N12<527030555 021

LS

ubTÜBINGEN

Ad. Bruckmann,
Buchbinder.

3.

COORG SONGS

COLLECTED AND ARRANGED

BY

A. GRAETER.

ಕೊಡಗರ ಪದಗಳು.

MANGALORE:
PRINTED BY STOLZ & REUTHER, BASEL MISSION PRESS.
1869.

Li XIV. 108 aug

ಪೀಠಿಕೆ.

ಈ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಬರೆಯುವದರಲ್ಲಿ ಚೆಪ್ಪುಡಿರ ತಿಮ್ಮೈಯ್ಯ, ಅಪ್ಪಾರಾಂಡ್ರ ಮಂದಣ್ಣ, ಬೋಪ, ಬಿಟ್ಟಿಯಂಡ್ರ ಕಾಳಪ್ಪ, ದೇವೈಯ, ಪುಚ್ಚಿಮಾಡ ಪೊನ್ನಪ್ಪ, ಇನ್ನು ಕೆಲವರು ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದರು. ಕೊಡಗು ಜನರಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡವರೂ ಚಿಕ್ಕವರೂ ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಓದಿ ಸಂತೋಷ ಪಡುವರೆಂದು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುತ್ತೇವೆ.

ಬೂಲೋಗವ್ ಉಂಡಾನದ್.

ಬಾಳೊ! ಬಾಳೊ ನಂಗಡ
ದೇವ್! ಬಾಳೊ ಮಾದೇವ್!
ಬೂಮಿ ಬಾಳೊ ಜಬ್ಬೂಮಿ!
ಪಟ್ಟೊ ಬಾಳೊ ಚೂರಿಯ್!
ಕೂಡೊ ಬಾಳೊ ಚಣ್ಣೂರ್!
ಬೂಮಂಡಲ ವಿಾದಲ್
ಮೂಂದ್ ಪಾಲ್ ಕಡಾಪ,
ಒರ್ ಪಾಲ್ ಮಣ್ಣಾಪ.
ಈ ಮಂಡಲ ಚುತ್ತೋರ
ಬಾನ ದುಂಬ ಮೋಡಾಪ;
ತೋಟ ದುಂಬ ಪೂಪೋಲೆ
ಬಾನ ದುಂಬ ವಿಾನಾಪ.
ಬಾನ ಪಟ್ಟ ಬಾವದೋ
ಪಟ್ಟೊ ಬಾವ್ ಚೂರಿಯ್,
ಕೂಡೊ ಪಟ್ಟ ಬಾವದೋ
ಮೈಕುಳುಮೆ ಚಣ್ಣೂರ್,
ಕ್ಲೇಳ್ ಮೇಲ್ ಲೋಗತ್,
ತೆಕ್ಕಿಂಜಿ ಬಡಕೋಳ,
ಬಾನ ಕುತ್ತಿ ಮೈಯೋಳ,
ಮೈಯಿಂಜಿ ಕಡಲೋಳ,
ದಾರ್ ಮಾಡಿ ಕೊಂಡದೋ
ದಾರೆಂದಿತರಿವಿರ?
ಕೇಳಿನ್ನಡ ಚಬಾದಿ,
ಚಬಾದಿಮನ ವೇಂಗಿ,
ಒಬ್ಬನುಳ್ಳ ದೇವೈಯ್
ಎಲ್ಲ ಲೋಗ ಮಾಡಿಚಿ.
ಬೂಮಿ ಲೋಗ ಮಾಡಿತ್,—
ಕಂಗಿರ್ಟ್‌ರೊಳಿಂಜಿ
ಜೊಳ್ಳಿಪೋಲೆ ಬೊಪ್ಪಾಂಡು,—
ಎಂದೆಣೆ ಪರೆಯಣೆ
ಬೊಳ್ಳಿಪೋಲೆ ಬೊಪ್ಪಾಚಿ,
ಇರ್ಟಾಚಿ ಬೊಪ್ಪಾಚಿ.
ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಾಂದ್,
ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್,—
ಬೂಮಂಡಲನೀರಿಂಜಿ
ಮೋಡ ಎದ್ದ್ ಕೊವ್ವೊಂಡು—
ಎಂದೆಣೆ ಪರೆಯಣೆ
ನೀರ್ ಪೋಯಿ ಮೋಡಾಚಿ.
ಮೇಲೆ ಪೋನ್ ಮೋಡಕ್
ಆವಿಜೊಪೆದಲಾಚಿ.
ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್,—
ನೀರ್ ಪೋಯಿ ಮಣ್ಣಾಂಡು—

ಎಂದೆಣೆ ಪರೆಯಣೆ
ಚುತ್ತೋರುಳ್ಳ್ ನೀರಿಂಜಿ
ಮಣ್ಣ್ ಬೂಮಿ ಆಚಿಲ?
ಕೂಡಿ ಬಂದ್ ನೀರ್‌ಕ್ಕ
ಕಡಲೆಂದ್‌ಪೆದಲಾಚಿ.—
ಮಣ್ಣೊಯಂದ್ ಬೂಮಿಲ್
ಪಿಲ್ಲೆ, ಮರ, ತೊಪ್ಪಾಂಡು.—
ಎಂದೆಣೆಪರೆಯಣೆ
ಪಿಲ್ಲೆ, ಮರ, ತೊಪ್ಪಾಚಿ.
ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್
ಮಿಞಿ ಆನ್ ಬೊಪ್ಪೆನ
ಚೂರಿಯಂಗ್ ಕೂಟಿತ್ತ್,—
ಚೂರಿಯಂಡ ಬೊಪ್ಪಿಂಜಿ
ಚಣ್ಣುರಂಗ್ ಬೊಪ್ಪಾಂಡು;
ಚೂರಿಯ್ ಚಣ್ಣುರನೂ
ಬೂಮಿ ಪಾದಿ ಬೊಪ್ಪಾಯಿ
ತಿಂಗ, ಕಾಲ ಮಾಡಂಡು—
ಎಂದೆಣೆ ಪರೆಯಣೆ
ಅನ್ನನೆ ಪೊಲಂದತ್.
ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್,—
ನೀರ್ ದುಂಬ ಮಿಾನಾಂಡು,
ಬಾನ ಚುತ್ತಿ ಬಪ್ಪಕ್ಕ
ಬಾಣೋ ಪಕ್ಕಿ ಕೋಡ್ಯಾಂ
ಡು—
ಎಂದೆಣೆ ಪರೆಯಣೆ

ನೀ ಕಡಕ್ ಬಾನಕ್
ವಿಾನ್ ಪಕ್ಕಿ ಪುಟ್ಟಿಚಿ.
ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್
ಬೂಮಿ ಚುತ್ತಿ ಬಪ್ಪಕ್ಕ
ಮೃಗಜಾತಿ ಮಾಡಿಚಿ.
ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಾಂದ್,—
ಬೂಮಿ ಪಟ್ಟೊ ಬಾವಕ್ಕ
ಎನ್ನಡ ತರಂಬೋಲೆ
ಬಾಲಂಗ ಪರೆಕ್ಕೊಂಡು—
ಎಂದೆಣೆ ಪರೆಯಣೆ
ಈ ಬೂಮಿರ ಮಣ್ಣಿಂಜಿ
ಬಾಲನೊಬ್ಬ ಪುಟ್ಟಿಚಿ.—
ಬಾಲಂಗೊತ್ತ್ ಪೊಣ್ಣಾಂಡು—
ಎಂದಿಣೆ ನೆನಕಣೆ
ಆಣ್‌ಕೊತ್ತ್ ಪೊಣ್ಣಾಚಿ.
ದೇವಡ ತರಂ ಬೋಲೆ,
ಪಾಪ, ಚಾವ್ ಇಲ್ಲತೆ,
ತಾನ್ ನಟ್ಟ ತೋಟತ್
ಬೂಮಿ ಪಟ್ಟ ಬಾಂದಿತ್
ತಣ್ಣನೆ ಪೊಲಂದತ್.
ತಂಗನ್ನನೆ ಬಾವಕ್ಕ
ವಿಷ ಬಾಯಿಪಾಂಬಾಪ್
ವುಯಿ ನಂಗಡ ಚತ್ತ್ರ್
ಕಣ್ಣೊಡನೆ ಕಾಂಗನೆ
ತಾನುರಿಂಜಿ ಕೊಂಡತ್

ಮೋಸತ್ ಚದಿಚತ್.
ತೋಟತಿಂಜ್ ಬಾಲಂಗ,
ಆರೊ ಬೇರೊ ಎಣ್ಣನೆ,
ಆಬಾಕ್‌ನ ಕೇಟಿತ್
ದೇವ್ ಬಾಕ್ ತಳ್ಳಿಚಿ.
ಅಂದ್‌ತೊಟ್ ಇಂದೋಳ
ಚಾವ್ ಕೇಡ್ ಎತ್ತಿಚಿ.
ವುಯಿ ನಂಗಡ ದೇವೈಯ್
ತಾನೆನ್ನ ಪರೆಪಳ,—
ವುಯಿ ನಿಂಗಡ ಚತ್ರುನ
ಮಂಡೆ ಮೊಟ್ಟ ಕೊವ್ವಕ್ಕ
ಬೂಮಿ ದೇವ್ ಬಕ್ಕುಲ;
ಈ ದೇವನ್ ನಂಬಿನೋ
ಚಾವ್ ಕೇಡ್ ಕಾಣತೆ,
ಮಿಞಿಲಿಂಜ್ ತೋಟಕ್
ಅದಂಗಿಂಜಿ ನಲ್ಲಾಪ್
ಪುಣ್ಯ ಸ್ವರ್ಗ ಜೇರಿತ್
ತಣ್ಣನೆ ಪೊಲವಳ.
ಕೇಳೆಂನ್ನಡ ಚಬಾದಿ,
ನಂಗನ್ನನೆ ನಂಬಿನೋ
ನಲ್ಲಾಣೆ ಪೊಲಂದಿತ್
ನಲ್ಲ ಸ್ವರ್ಗ ಜೇರನ!

ಬಿಟ್ಟಿಯಂಡ್ರ ಕಾಳಪ್ಪ. 1869.

ಪುತ್ತೆರಿ ಪಾಟ್.

ಬಾಳೊ! ಬಾಳೊ ನಂಗಡ
ದೇವ್! ಬಾಳೊ ಮಾದೇವ್!
ಪಟ್ಟೊ ಬಾಳೊ ಚೂರಿಯ್!
ಕೂಡೊ ಬಾಳೊ ಚಣ್ಣುರ್!
ಬೂಮಿ ಬಾಳೊ ಜಬ್ಬೂಮಿ
ಜಬ್ಬರಂಡ ಬೂಮಿಲ್!
ಈ ಬೂಮಿರ ವಿಾದಲ್,
ಜಂಬುದ್ವೀಪತುಳ್ಳಲ್,
ಎಚ್ಚಕುಳ್ಳ ರಾಜಿಯ
ರಾಜಿಯಕ್ಕರೆಜಾಪ್,
ಏದ್ ದೇಜ್ ಜೊಲ್ಲುಳ್ಳ?
ನೋಟಿ ನೋಟಿ ಕಾಂಬಕ್ಕ,
ಬೂಮಿಕೆಲ್ಲೊಯಂದದ್
ಮಹಮೇರು ಪರ್ವತ.
ಪೂಮರಕ್ಕೊಯಂದದ್
ಮಾಂಜಪ್ಪೆಯ ಪೂಮರ;
ದೇಜಕೆಲ್ಲೊಯಂದದ್
ಪೊಂಮಾಲೆ ಕೊಡವಾಪ.
ಬಾಳೆನ್ನಡ ಚಬಾದಿ!
ಚಬಾದಿ ಮನಪೋಲೆ

ಚಂದೆಳತ್ತ್ ಚಾಯೊಡೆ
ಕೊಂಡಾಡಿತ್ತ್ ಕೋಪೊಡೆ,
ಒಪ್ಪಾರತ್ತೆಳತಿತ್,
ಒರೊರ್ ಮೊಳಿಯಣೆ,
ಈರಂಡ್ ಪೊರಲೆಣೆ,
ನೂಯಿತ್ತೊಂದ್ ಕವಿ ಕಟ್ಟಿ!
ಜೆಲ್‌ಪೋಲೆ ಜೇರೊಡೆ,
ಜೆಕ್ಕೊತ್ತ್ ಚರಂಬೋಲೆ,
ಮಾಂಬಟ್ಟಿ ಮಡಿಪೋಲೆ,
ಪಚ್ಚೆಪಟ್ಟ್ ಮೈಪೋಲೆ,
ಕೆಂಬಟ್ಟಿ ನರಂಬೋಲೆ
ಬೀರಾಳಿ ಕುರಿಪೋಲೆ,
ಕನ್ನಡಿ ನಳಪೋಲೆ,
ಚೂರಿಯ್ ಕೊಡೆಪೋಲೆ
ಬಾನ ದುಂಬ ವಿಾಂಬೋಲೆ,
ತೋಟ ದುಂಬ ಪೂಪೋಲೆ,
ವೊಂಮಾಲೆ ಕೊಡವ್‌ಲ್,
ಸೀಮೆದುಂಬ ಒಕ್ಕಲ್,—
ತಂಗನ್ನನೆ ಇಪ್ಪಕ್ಕ,
ಅಪ್ಪರಂಡ್ರ ಅಂಣ್ಮೆಯ:—
ಬೂಮಿ ಬಾಳೊ ಜಬ್ಬೂಮಿ!
ಜಬ್ಬರಂಡ ಬೂಮಿನ
ಈ ಬೂಮಿ ನಡತಿತ್,
ನಟ್ಟ ಬೊಳಿ ಕೊಯೊಂಡು,—
ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್,

ಕಾರೆಪಳ್ಳಿ ಮೈಸೂರ್,
ಮುತ್ತು ಪಾಲ ಜೆಟ್ಟಿರ
ಜೋಮನಿಪ್ಪೆ ಕೊಟ್ಟಿಂಜಿ,
ಪುಂಡ್‌ರ ನಡ್‌ವ್‌ಲ್,
ನುಪ್ಪತ್ತಾರ್ ಜೋಮನ
ಬಿಂದಟ್ಟಿ ಬಿಲೆ ಕೇಟ್
ಆಂಜಿಡತ್ತ್;—ಜೋಮ್ಮೆಯ,
ನಂದಿಯನ್, ಮುದ್ದನ್,
ನುಚ್ಚಿ ಪೋಲೆ ಕಿಚ್ಚನ್,
ಜೋರೆ ಪೋಲೆ ಜೋಮನ್,
ಕಾಳಿಚ್ಚನ್ ಕೆಚ್ಚನ್,—
ಪುತ್ತುರ್‌ಪ್ ಜೋಮನ
ಆಂಜಿಡತ್ತ್ ಕೊಂಡಿತ್,
ತಾನೆನ್ನ ನೆನೆಪಳ:—
ಜಬ್ಬೂಮಿನ ಉಪ್ಪೆಕ್
ಜೋಮುಂಗೊತ್ತ್ ಮುಟ್ಟಾಂ
ಡು,—
ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್,
ಮುಟ್ಟೆ ಜೋಡ್ ಕೂಟ್‌ನೆ.
ಎನ್ನನೆಂದರಿವಿರ?—
ಮಾಂಜಪ್ಪೆಯ ನೇಂಗುಟ್ಟಿ,
ಪೂಲಿರ ಪುಡಿಯಾಯಿ,
ಬಟ್ಟಿಪನೆ ಪಾರಾಯಿ,
ಕೈಮುರ ಕಳಿನೊಗ,
ಪಾತೂರ ತೊಡೆ ಕಟ್ಟ್ಯ,

ಜೇರಿರ ತಮಿಯಾಯಿ,
ಪೇನರಿರ ನಾವ್‌ಲ್
ಕೊಬ್ಬುಪಣಿ ತ್‌ೇತಿತ್,
ಪೇನರಿರ ವೈಪೋಲೆ
ಕೊಬ್ಬ್‌ಕಾಣಿ ಇಟ್ಟಿತ್,
ಕಾತೆಳತಿತಿಪ್ಪಕ್ಕ,
ಪೊನ್ನಾದರೆ ತಿಂಗತ್,
ಮೇಲ್‌ಲೋಗದೇಜಿಂಜಿ
ತೇಂಬೋಲೆ ಮಳೆ ಪೊಜ್ಜ,
ಆಯಿರಂಡ ಜಬ್ಬೂಮಿ
ಬೆಲ್ಲ ಪೋಲೆ ಬೂಮಿಯ್
ಪಾಪೋಲೆ ಪದಬುದ್ದ.
ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್,
ಕೋಳಿಕ್‌ರ್ ಪಾದಿರ್,
ಮೈಕ್‌ರ್ ಪೊಲೆಜೆಕ್ಕ,
ಜೂರಿಯಂಡುದಯಕ್ಕ,
ಪನ್ನೆರಂಡ್ ಬಾಲಂಗ,
ಚಾಂಡಾಳ ಪೊಲೆ ಮಕ್ಕ
ಬೊಳ್ಳಿ ಮಡ ಪಟ್ಟಿಕ್ಕ,
ಜೋಮನಿಪ್ಪೆ ಕೊಟ್ಟಿಂಜಿ
ನುಪ್ಪತ್ತಾರ್ ಜೋಮನ,
ಬೆಂದಟ್ಟಿತ್‌ಳ್‌ಪಿತ್,
ಆಟಿಯಂಡ್ ಪೋಯಿತ್,
ಆಯಿರಂಡ ಬೂಮಿಲ್,
ಕನ್ನಡಿಯೇಕತ್‌ಲ್,

ತೆಕ್ಕೊರ ಮೊಗಬಿಜ್ಜೆ,
ಜೋಮ ಜೋಡ್ ಕಟ್ಟಿತ್,
ಚಾಲ್ ಇಟ್ಟಿತುತ್ತಿತ್.
ಒರಂಡಿರಂಡೆಣ್ಣನೆ,
ಕನ್ನಡಿಯೇಕತ್‌ಲ್
ಏಳ್ ಚಾಲ್ ಉತ್ತಿತ್,
ಮಾರ್‌ಟ್ಟ ತಾಯಚಿತ್.
ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್
ಕೈಮುರುವೆಳೆ ಬಾಲ
ಕೈ ಬಿತ್ತ್ ಕನಿಚಿತ್.
ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಾಂದ್
ಆಯಿರಂಡ ಬೂಮಿನ
ಆರ್ ಚಾಲ್ ಉತ್ತ್‌ತ್
ಬೆಲ್ಲಪೋಲೆ ಬೂಮಿಯ್
ಪಾಪೋಲೆ ಪದ ಬುದ್ದ.
ಆತಿಂಗ ಕಯಚಿತ್,
ಮೇಲೆ ಬಪ್ಪ ತಿಂಗತ್,
ನಲ್ಲೊರಾಜೆನಾಳಾಯಿ,
ಜೂರಿಯಂಡುದಯಕ್ಕ
ಪನ್ನೆರಂಡ್ ಎಳೆಪೊಂಗ,
ಮುಲ್ಲೆ ಪೂವು ಪೊಂಗಳ್
ಕನ್ನಡಿಯನೇಕಕ್ಕ
ಮೆಪ್ಪುಣಿಕ್ಕ ಬಂದಿತ್,
ಕ್‌ಪ್ಪುಣಿಕ್ಕಲ್‌ಳಿಂಜಿತ್,
ಪೊನ್ನಗೆ ಪೆರಿಚಿತ್,

ಬೈರಂಗತ್ತೆ ಕಟ್ಟಿತ್,
ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್,
ಏಳ್ ಮೂಲೆ ಆಕಕ್
ಕ್ಟ್ಟ ನೇರ್ ಬೆಚ್ಚಿತ್,
ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್,
ಪೂಮಂಜಿಪೊಲೆಚೆಕ್ಕ
ಏಳ್ ಮೂಲೆ ಆಕ್ಲ್
ಚಾಲ್ ಇಟ್ಟಿತುತ್ತಿತ್,
ಮಾರ್ಟ್ಟ ತಾಯಚಿತ್,
ಕ್ಟ್ಟ ನೇರ್ ಬಿತ್ತಿತ್
ಕಳಿ ಕಳಿ ನಟ್ತ್.
ಒರಂಡಿರಂಡೆಣ್ಣನೆ,
ಆತಿಂಗ ಕಯಚ್ತ್.
ಮೇಲೆ ಬಪ್ಪ ತಿಂಗತ್,
ಬೈರಂಗತ್ತೆನಟ್ಟಿದ್,
ಕುಞಿಟ್ಟ ಬೊಳಂದತ್.
ಒರಂಡಿರಂಡೆಣ್ಣನೆ,
ಆತಿಂಗ ಕಯಚ್ತ್.
ಮೇಲೆ ಬಪ್ಪ ತಿಂಗತ್,
ಪೊಂಗದ್ ಕಡಂದತ್.
ಪೊಂಗದ್ ಕಡಕನೆ,
ಮಾಣಿಕ್ ಮಲೆನಾಟ್
ನಾಯಮ್ಮ ತಿರುವ್ಲ್,
ನಾಯಮ್ಮಡ ಮಕ್ಕಕ್,
ಚಿಬಿಯಾರ್ ತಿಂಗತ್,

ಓಣ ಬಂದ ಪುತ್ತೆರಿ,
ಪುತ್ತೆರಿ ಕಯಚ್ತ್.
ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಾಂದ್
ಪೊಂಮಾಲೆ ಕೊಡವ್ಲ್,
ಪಾಡಿಮೇ ತೊರಕಾಲೆ
ಪಾಡಿ ಬಂದ ಪುತ್ತೆರಿ.
ಅಮ್ಮನು ಕೊಡವ್ನು
ಏಳ್ ನಾಳ್ಯೊಪತ್ತ್,
ಚೀಯೋದಿರನೇರತ್ತ್
ಊರುಡ ನಡ್ವ್ಲ್.
ಪೂವಲಂದ ಮಂದ್ಲ್,
ಊರಡಂಗ ಕೂಡಿತ್
ಕೆಂದಾವರೆ ಕೈಯೊಂಡ್
ಪಾತೂರೆರ ಕೋಲಾಯಿ,
ಏಳ್ ನಾಳ್ಯೊಪತ್ತ್,
ಕೋಲಾಟ್ ಕಳಿಕನೆ,
ಪಾಬೊಳಿನ ಕೊಯ್ಪಕ್ಕ,
ಮೂರ್ತ್ತಕ್ಕ ನೇರಾಚಿ.
ಕೈಮುರ್ವೆಳೆಬಾಲ,
ಪೊಂಗುಳಿ ಕುಳಿಚಿತ್,
ಮಾಜೂತಿ ಮಡಿಯಾಯಿ,
ಬೊಳ್ಕೋಡ್ರ ಪಾಕುತ್ತಿ,
ಪೊನ್ನರಿ ನೆರತಿತ್
ಕಾಮ ದೇವ ಬಿಲ್ಲೊಂಡ,
ಆನೆ ಕೊಂಬ್ ಕೊಯ್ಯಿ ಕತ್ತಿ,

ಪೊನ್ನೆರಿನ ಕಟ್ಟಿತ್,
ಕೈಕೆಡತ್ತ್ ಕೊಂಡಿತ್,
ಕೊಂಬಾಯಿ ಕೊಳಲಾಯಿ,
ಸಿದ್ದ ರಾಮ ಕೊಟ್ಟಾಯಿ,
ಆಯಿರಂಡ ಬೂಮಿಕ್
ಆಡಿಪಾಡಿ ಪೋಯಿತ್,
ಏಳ್ ಮೂಲೆಡಾಕತ್,
ಕುಪ್ಪುಣಿಲ್ ನಿಂದಿತ್,
ದೇವರ ನೆನತಿತ್,
ತಿತ್ತ್ ಜೊಡಿ ಬೆಚ್ಚಿತ್
ಕಳಿ ಕಳಿ ನೆಟ್ಟ್ಸನ
ಪೊಲಿ ಪೊಲಿ ಕೊಜ್ಜತ್
ದೇವಂಗದ್ ಕಟ್ಟಿತ್
ತಮ್ಮನೆಕ್ಕ್ ಬಂದಿತ್
ಬೊಳ್ಳೋಡಿರ ಕುತ್ತಿನ,
ನಲ್ಲೇಕಿಲ್ ಬೆಚ್ಚಿತ್,
ಕನ್ನಿಕಂಬನಲ್ಲಾಂಗ್
ಪೊನ್ನೆರಿನ ಕಟ್ಟಿತ್
ಉಂಡುಡ್ತಿತಾಳಾಯಿ
ನಾಟಾಜಾರ ಚಮ್ಮಾಯಿ.

ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್,
*ಇಗ್ತ್ತಪ್ಪ ದೇವಂಡ
ಅಪ್ಪಣೆ ಪರಕಾರ
ಊರಡಂಗ ಕೂಡಿತ್,
ಊರ್ಡ ನಡ್ವುಲ್
ಪೂವಲಂದೆ ಮುಂದ್ಲ್,
ಪಟ್ಟ್ಪೋಲೆ ಊರಂಡ
ಮುತ್ತ್ತೋಲೆ ಬಾಲಂಗ
ದೇವ ಕೋಲ್ ಪೊಜ್ಜತ್.
ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್,
ನಾಡ್ಡ ನಡ್ವುಲ್,
ನಾಡ್ಮಂದ್ನಲ್ಲಾಲ್,
ನಾಡಡಂಗ ಕೂಡಿತ್,
ನಾಡ್ ಕೋಲ್ ಪೊಜ್ಜತ್.
ಕೂಡೆಳತ್ ಚಜಿಾದಿ!
ಪುತ್ತೆರಿರ ಜೊಲ್ಲಾಲೆ
ನಿಂಗಡ ದಯಗೊಂಡ್
ನಾನರಿವ್ ಪಾಡುನೆ.
ನಲ್ಲೇಂಗಿ ತುದಿಜೋಳಿ,
ತಿಯೇಂಗಿ ಪಳಿಂಜೋಳಿ,

---

* ಇಗ್ತ್ತಪ್ಪ 4 ಮಂದಿ ಅಣ್ಣಾತಮ್ಮಂದಿರೂ ಒಬ್ಬ ತಂಗಿಯೂ ಸಮೇತ ಪೂರ್ವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಲೆಯಾಳದಿಂದ ಕೊಡಗು ದೇಶಕ್ಕೆ ಬಂದರು. ಒಂದು ದಿನ ಇವರು ಕೂತು ಕೊಂಡು ವೀಳ್ಯದೆಲೆ ಅಗಿಯುವಾಗ, ತಮ್ಮ ಸಂಗಡ ಬಂದ ತಂಗಿಯ ಜಾತಿ ಮೋಸದಿಂದ ಕೆಡಿಸಿದರೆಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.

ತಪ್ಪುಕೊಪ್ಪು ಮಾಡಿರ!
ನಾ ಪಾಡ್ವ ಬೆಪ್ಪಿನೋ
ಬೆಪ್ಪಕ್ಕೊಮ್ಮೆಡ್ಪಕ್ಕ:—
ಆದಿ ಮೂಲಲೆಲ್ಲೆಲೋ.

ಮಂಗಲ ಪಾಟ್.

ಬಾಳೊ! ಬಾಳೊ ನಂಗಡ
ದೇವ್! ಬಾಳೊ ಮಾದೇವ!
ಪಟ್ಟೊ ಬಾಳೊ ಒಡೆವನೊ!
ಈ ಬೂಮಿರ ಮಿಾದ್ಲ್
ಪೊವ್ಮಾಲೆ ಕೊಡವುಲ್,
ಪನ್ನೆರಂಡ್ ಕೋಂಬ್ಲ್,
ನುಪ್ಪತ್ತುಂಜಿ ನಾಡ್ಲ್,
ನಾಡಕ್ಕೇಪೆದಲುಳ್ಳ,
ಒಕ್ಕಲಾಪ್ ತಕ್ಕನೊ,
ನೀಲಕೊಡಿಕೆಂದೊಂಡ,
ಆ ತಕ್ಕಂಡ ಕುಂದುಲ್
ಆಣೊಬ್ಬ ಪೆದಲುಳ್ಳ
ಚುಬ್ಬರಾಯ್ ಮಂದಣ್ಣ್.
ತಾಂಬಾವಳ ಕಾಲತ್,
ಅಂದ್ ಬಾವ್ ಒಡೆವಂಗ್
ಪೊನ್ನರಿಕೆ ಮಾಡಿತ್
ಆಯಿರಂಡ ಜಬ್ಬೂಮಿ
ಕಟ್ಟ ಜಮ್ಮೆಡತಿತ್.
ಚಾಂಡಾಳ ಪೊಲೆಯರ
ಪೊಂಬಣಕ್ಕೆಡತಿತ್
ಜಮ್ಮೆಡಿತ್ ಕೊಂಡ್ತ್.
ನೂರಚ್ಚಿರ ಜೋಮನ
ಪೊಂಬಣಕ್ಕೆಡತಿತ್,
ಒಕ್ಕಡೂನತ್ತೀತಿತ್
ತಣ್ಣನೆ ಪೊಲವಕ್ಕ,
ಚುಬ್ಬರಾಯ್ ಮಂದಣ್ಣ್
ಉಳ್ಳಾಲ್ ನೆನತ್ತಿತ್,
ಉಳ್ಳ ಬೇರ ಕೊಂಡನೋ,
ಅಲ್ಲತ್ತೊಂದ್ ಅಲ್ಲಲ;—
ಪತ್ತಿಯತ್ತ ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿ,
ಉಂಡ್ತ್ ಪರಾಳಿಲ್ಲೆ;
ಪೊಟ್ಟಿಲುಳ್ಳ ಜಿಂಗಾರ,
ಇಟ್ಟಣಿಪ್ಪ ಪೊಂಗಿಲೆ,
ಮಕ್ಕಳಿಲ್ಲತ್ತೊಕ್ಕಾಮೆ
ಕೆಜ್ಜಿನೋಪಲವಿಲ್ಲೆ,
ಪೊಣ್ಣಿಲ್ಲತ್ತ ಮಾಂಬಾಜೆ
ಬಾಳಿನೊಪಲವಿಲ್ಲೆ,
ನೀರಿಲ್ಲತ್ತ ನೀಕೆರೆ
ತೋಡಿನೋ ಪಲವಿಲ್ಲೆ;
ಪೂವಿಲ್ಲತ್ತ ಪೂತೋಟ

ಮಾಡಿನೋ ಪಲವಿಲ್ಲೆ,
ಮೋರಿಲ್ಲತ್ತ್ ತಂಗೂಳ್
ಉಂಡಿನೋ ಪಲವಿಲ್ಲೆ;
ಕುತ್ತಿ ಬಾವೋ ಆಳಾಂಡು,
ಒಕ್ಕತ್ ಜನವಾಂಡು,
ಎಂದೆಣಿ ನೆನತ್ತಿತ್,
ನಲ್ಲೊರಾಚೆ ನಾರಾಚೆ,
ಪೂಮಂಜಿ ಪೊಲೆಚೆಕ್,
ಉಂಡುಡ್ತ್ತ್ ಆಳಾಯಿ,
ಕೈಮಲೆಂಗಿ ತೊತ್ತಿತ್,
ಕಾರೊಣರ ದೇವರ
ಉಳ್ಳಾಲ್ ನೆನತ್ತಿತ್,
ಪೊನ್ನರುವ್ ಬಾಲನ
ಆಳಯಚಿ ಕಾಕಿತ್,
ಜಬ್ಬಾದಿ ತೊಣೆಯಾಯಿ,
ಗೆಜ್ಜೆ ತಂಡ್ ಕೈಲಾಯಿ,
ಕುಟ್ಟತ್ ಮಲೆಯಿಂಜಿ
ಬೊಟ್ಟತ್ ಮಲೆಯೊಳ,
ಪೊಂದೇಡಿ ನಡಂದಿತ್
ಅಂಗಾಲಾಡಿ ತೊಪೋಚಿ;
ಮುಂದ್ ಮುಂದೆಳತ್ತಿತ್
ಕುಪ್ಪಿಯತ್ತಡಿ ಪೋಚಿ;
ಜುಳ್ಳಂಬೆದ್ ಪಟ್ಟಿತ್
ಉಟ್ಟ ಮಂಡೊಣಂಗಿಚಿ;
ಕೋಕುತ್ತಿ ನಡಂದಿತ್
ಕೋವೊನೆ ತೇಯಂಜತ್.
ಮುಂದಣ್ಣ್ ಬೈಂಬನ್
ಕೇಟ್ ಕೇಟ್ ಪೊಂಗಡ
ಒಕ್ಕ ಜೇರಿ ಬಂದಿಲೆ,
ಒಕ್ಕ ಜೇರಿ ಬಂದೊಂಡ
ಆಳ್ ಜೇರಿ ಬಂದಿಲೆ;
ಆಳ್ ಜೇರಿ ಬಂದೊಂಡ
ಜೋಮ ಜೇರಿ ಬಂದಿಲೆ;
ಜೋಮ ಜೇರಿ ಬಂದೊಂಡ
ಬೂಮಿ ಜೇರಿ ಬಂದಿಲೆ;
ಬೂಮಿ ಜೇರಿ ಬಂದೊಂಡ
ಬಾಣೆ ಜೇರಿ ಬಂದಿಲೆ;
ಎಲ್ಲ ಜೇರಿ ಬಂದೊಂಡ
ಪೊಂಗ ಜೇರಿ ಬಂದಿಲೆ.
ತಾನನ್ನನೆ ಬಾವಕ್ಕ
ಜೆನ್ನ್ನ ಜುದ್ದಿ ಕೇಟ್ತ್;
ನಾಲ್ನಾಡ್ಕೆಂದೊಂಡ
ಒಕ್ಕಲಾಪ್ ತಕ್ಕಂಡ,
ಪಟ್ಟಮಾಡ ಒಕ್ಕಲೊ,
ಆ ಒಕ್ಕ ಮನೆಯಲ್
ಪೊಣ್ಣೊಬ್ಬ ಪೆದಲುಳ್ಳ್
ನೀಲ ಕೊಡಿ ಚಿನ್ನವ್
ಈ ಬಾಕ್ನ ಕೇಪಕ
ಮುಂದಣ್ಣ್ ಬೈಂಬನ್
ಕೂಟ್ಟಕೊತ್ತೊರಾಳಾಯಿ

ತಾಚು ಮೆಲ್ಲೆ ಪೋನದೊ,
ಆ ಒಕ್ಕ ಮನೆಯಕ್ಕ
ಮನೆ ಕೇರಿ ಕೊಂಡತೂ.
ತಾನನ್ನನೆ ಪೋಯಿತ್
ಕೆಂಬಲಚಿಂದೈಮರ
ಬೆಂಚಾಂಜಿತ್ತೆಳತ್ತ್ತ್.
ಈ ಚುದ್ದಿನ ಕೇಕಣೆ
ನೀಲ ಕೊಡಿ ಚಿನ್ನವ್
ದುಂಬ ನೀ ಕಲತ್ತಿಂಜಿ
ಬೊಳ್ಳಿಕ್ಂಡಿ ನೀರಾಯಿ
ಚಿನ್ನೋಲೆ ಪಲಂಬಾಯಿ
ನೀರ್ ಕೊಂಡ್ ಬೆಚ್ಚತ್.
ಚಿನ್ನೋಲೆ ಪಲಂಬ್ಟ್ಟ್ಟ.
ನೀಲ ಕೊಡಿ ಮಂದಣ್ಣ್ಣೊ
ಕೆಂಬಲಚಿಂದೈಮರ
ಬೆಂಚಾಂಜಿತ್ತೆಳತ್ತ್ತ್.
ಪಟ್ಟಮಾಡ ಚಿನ್ನವ್
ಓಮರೆ ಪಡಿಮೂಲೆ
ಒಪ್ಪಾರತ್ತ್ ನಿಂದಿತ್
ತಾಂಬಾಕ್ ಪರಂದದೊ;—
ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಬೆಂದುವೆ,
ಬೆಚ್ಚ್ ನೀರೆಡಪಿಲೆ,
ಮೇಲೆ ನೀರ್ ಕೇಪಿಲೆ?
ಎಂದೆಣೆ ಪರೆಯಣೆ
ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದದೊ;—

ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಪೊಂಗಳೆ,
ಇಂದ್ ನೀರ್ ಬೆಚ್ಚಳೋ
ಎಂದು ನೀರ್ ಬೆಚ್ಚಕ
ಬೆಚ್ಚ ನೀರೆಡ್ಪಿನೋ,
ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್
ಬೆಚ್ಚ ನೀರೆಡತಿತ್
ನಾಗ ಮೋಗ ಕತ್ತಿಚಿ.
ಮೇಲೆ ನೀರ್ ಕೇಟಿಲೆ.
ಬುದ್ದಿನಲ್ಲ ಮಂದಣ್ಣ್ಣೊ
ಕೆಂಬಲಚಿಂದೈಮರ
ಬೆಂಜಾಂಜಿತ್ತೆಳತ್ತಿತ್
ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದತ್;—
ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಪೊಂಗಳೆ,
ವುಯಿ, ನಿಂಗಡ ಅಪ್ಪೆಯ್
ಏದ್ ದೇಜ ಪೊನಿಯ್?—
ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಅಪ್ಪೆಯ್
ಮಂದ್ ಕೂಟ ಪೋಯಿತ್.—
ವುಯಿ! ನಿಂಗಡ ಅವ್ವೆಯ್
ಏದ್ ದೇಜ ಪೋನಿಯ್?—
ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಅವ್ವೆಯ್
ಕುಂಬಾರಂಡ ಕೇರಿಕ್,
ಮಂಗಲಕ್ಕ ಪೋಯ್ತ್.—
ವುಯಿ! ನಿಂಗಡ ಅಂಣ್ಯಯ್
ಏದ್ ದೇಜ ಪೋನಿಯ್?—
ಮಾಣಿಕ್ ಮಲೆನಾಟ್

ಜೋಮಪೋರಿ ಪೋಯಿತ್.—
ಓರಂಡೀರಂಡೆಣನೆ,
ಮಾವ್ ಬಂದ್ ಕೇರಿಚಿ.
ಮಾವಂಗೊತ್ತ್ ಆಜಾರ
ಕಾತೊಟ್ಟ ತಲೆ ಬೆಚ್ಚ್.
ಓರಂಡೀರಂಡೆಣನೆ
ಮಾವಿ ಬಂದ್ ನಿಂದ್ತ್.
ಮಾವಿಕೊತ್ತ್ ಆಜಾರ
ಕಾತೊಟ್ತ್ ತಲೆ ಬೆಚ್ಚ್.
ಓರಂಡೀರಂಡೆಣನೆ
ಬಾವ್ ಬಂದ್ ಕೇರಿಚಿ.
ಬಾವಂಗೊತ್ತ್ ಆಜಾರ
ಕೈ ಮಲಂಗಿ ತೊತ್ತ್ತ್.
ನಾಟಾಜಾರ ಚೇಮಾಚಿ.—
ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಬೆಂದುವೆ,
ಎತ್ತ್ ಪೋಲೆ ಪೋಯಿತ್
ಬಂದ ಪೋಲೆ ಬಂದಿರ?
ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣೆ.
ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದ್‌ದೊ;—
ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಮಾವ್ಯೆಯ,
ಈ ಒಕ್ಕ ಮನೆಯ್‌ಲ್
ಮಾರಿ ಪೋಪ್ ಎತ್ತುಂಡ್,
ಕೂಡಿ ಬಾವ್ ಪೊಣ್ಣುಂಡ್,
ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣೆ.
ವುಯಿ, ಎನ್ನಡ ಮಾವ್ಯೆಯ್

ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದ್ತ್;—
ಮಾರಿ ಪೋಪಡೆತ್ತ್ತಿಲ್ಲ
ಆದಿರೆಲ್ ಪೋಚಿಲ;
ಕೂಡಿ ಬಾವ್ ಪೊಣ್ಣಿಲ್ಲ
ಕುಂಬಿಯತ್ತ್ ಪೋಚಿಲ?
ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣೆ
ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದ್ತ್;—
ಪೋನರೆಲ್ಲ ಬಾಳಡ್,
ಉಳ್ಳದೇ ತರಂಡುಲ?
ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣೆ
ವುಯಿ, ತನ್ನಡ ಮಾವ್ಯೆಯ್
ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದ್ತ್;—
ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಬೆಂದುವೆ,
ಚಾಜೆ ಬೆಚ್ಚಿ ಕಾಕುವ?
ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣೆ
ಬುದ್ದಿನಲ್ಲ ಮಂದಣ್ಣ
ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದದೊ;—
ಪೊಣ್ಣ್‌ನಲ್ಲ್ ಕಂಡಲಿ
ಚಾಜೆ ಬೆಚ್ಚಿ ಕಾಕೊಂಡು.
ಚಾಂಜಿ ಮರ ಕಂಡಕ
ಕಣ್ಣ್ ನೋಟ ಬೆಕ್ಕಂಡು:
ಕೊಕ್ಕೆ ಮರ ಕಂಡಕ
ಕಣ್ಣ್ ದೂರ ಬೆಕ್ಕೊಂಡು,
ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣೆ
ವುಯಿ, ಎನ್ನಡ ಮಾವ್ಯೆಯ್;—

ತಪ್ಪಿ ಕೊವ್ವಿನೆಣಿಚಿ.
ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಲ,
ಪೊಂಗಕ್ ತೆರುವದ್;
ಕೈಮುಟ್ಟಿ ತರಂಡುಲ?
ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣೆ,
ಪೊನ್ನರುವ್ ಬಾಲನ
ಆಳಯಚಿ ಕಾಕಿತ್
ಅಚ್ಚಡಿಚಿ ಪ್ಯೊಬಾಡೆ
ಎಚ್ಚೊಡಿಕಿ ಕೊಂಡಿತ್
ಪೊಂಬೊಳಿಚ ಬೆಚ್ಚಿತ್,
ಚಾಲ್‌ಬೆಚ್ಚಿ ನಿಂದಿತ್
ಕೈಮುಟ್ಟ್ಯ ಕೊಡ್‌ಕಣೆ,
ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಲ;—
ಮಂಗಲ ಕುರಿಯಾಂಡು,
ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣೆ,
ಆರಚ್ಚಿರ ಪೊವ್ಮಾಲೆ
ಈಡ್ ಬೆಚ್ಚಿ ಕೊಂಡ್‌ತ್.
ಆಚೆಕಾಚೆ ಎಟ್ಟಾಚೆ
ಮಂಗಲ ಕುರಿಯಾಚಿ.

ಚಾವು ಪಾಟ್.

ಕೆಟ್ಟ್ಪೋನ್ ಕೇಡೆ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ!
ನಿಂಗ ಕೆಟ್ಟ ಕೇಡೆ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ!
ಆವದಿಲ್ಲೆ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ;
ಜೋಗ ಪೋರತಾಚಿಲ?
ನಾರಾಯಣ ದೇವಂಡ
ಇಟ್ಟ್ಪ ಪಡಿ ತೇಂಗಿಚಿ,
ಮೇಲೆ ಪಡಿ ಇಟ್ಟಿಲ್ಲೆ!
ಚಾವಕ್ಕ್ ಮಡಿಚಿರ,
ಬಾವಕ್ಕ್ ಕೊದಿಚಿರ;
ಚಾವ್ ಕೇಡ್ ಎತ್ತಿಚಿ,
ಬಾವ್ ಕೊದಿ ಎತ್ತಿಲ್ಲೆ.
ಚಾವೊದ್ ಪರಪದ್
ಮೂಲಲೋಕತುಳ್ಳದ್;
ನಂಗಕ್ಕೊರದಿಯಲ್ಲ.
ಕಾಲ ಪೋಯಿ ಬಪ್ಪ್ದ್,
ಕಾಲ ತೋಡೆ ಬಾತಲ್ಲ?
ಕೆಂಬಕ್ಕಿ ಕ್‌ರ್‌ಕೊಟ್
ಬಾಣ ಚುತ್ತಿ ಬಂದೊಂದೆ
ಬೂಮಿ ಚುತ್ತಿ ಬಂದಿರ.
ವುಯಿ, ನಿಂಗಡ ಮಕ್ಕಡ
ಚೂಡುವಳ ಪೊವ್ಮಾಲೆ
ತುಂಡಿ ಚೂರೆ ಬುದ್ದ್‌ತ್!
ನೋಟುವಳ ಕನ್ನಡ
ಕೈತಪ್ಪಿ ನೆಲ ಬುದ್ದ್;

ಬುದ್ದೊಡಂದ್ ಪೋನೋಲೆ!
ನಾರಾಯಣ ದೇವಂಡ
ತಿತ್ತ್ ಮಳೆ ಪೊಜ್ಜಿತ್
ಕನ್ನಿಬೊಟ್ಟೊಡಂತಿತ್
ಚಾಲಿಕೂಡಿ ಪೋನದೊ,
ಎಂಗರಿಂಜಿಕೊಂಡಿಲೆ!
ವುಯಿ! ನಂಗಡ ಚತುರ್
ಕಳ್ಳಪಡೆ ಬಂದಿತ್
ಕೈಮುರುವೆಳೆಬಾಲ
ಕೆತ್ತಿ ನೀಕಿ ಕೊಂಡಿಪ್ಪ.
ನಾರಾಯಣ ದೇವಂಡ
ಕಳ್ಳಪಡೆ ಬಂದ್ದ್,
ಎಂಗರಿಂಜಿಕೊಂಡಿಲೆ!
ಕಾಲಲ್ಲತ್ ಕಾಲತ್
ಕುಂಬೆಯಾರ್ ಕಾಲತ್
ತುಂಬೆ ಮಲೆ ಮೋಳ್ಲ್
ಕಾಯ್ ಬೆದ್ ಕಾಂಜಿತ್
ನೆಲ್ಲಿಕೆ ಚೆಡಿಂಜ್ತ್.
ನೆಯಿ ಪಿಲ್ಲ್ ತಿತ್ತಾಚಿ.
ಆನ ಪೋಲೆ, ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ,
ಈ ಒಕ್ಕಡ ಕುಂದ್ಲ್
ನಿಂಗ ಜೂರೆ ಬುದ್ದಿರ!
ಪೊನ್ನಾದಿರೆ ಕಾಲತ್
ಕಾಳಿಕಂಮೆ ದೇವಿರ
ಕಾಳಿಕಾತಡಿಚಿತ್
ಮೇಕಿಯ್‌ತೊಡಿಯ್‌ತ್
ಬಾಳೆ ಜೂರೆ ಬುದ್ದೊಂದೆ,
ನಿಂಗ ಜೂರೆ ಬುದ್ದಿರ.
ಪುಳ್ಳಿಕೊಟ್ಟೊಡಿಂಜಕ
ಒಕ್ಕಡ ಚನಿಪೋಲೆ;
ಅಂಬಲ ತರಿಂಜಕ
ಊರ್‌ಡ ಚನಿಪೋಲೆ.
ಆನಪೋಲೆ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ
ನಿಂಗ ಬುದ್ದ್ ಕೊವ್ವನೆ,
ನಿಂಗಡ ಚನಿಪೋಲೆ
ಒಕ್ಕಕ್ ಬಾತ್‌ಲ!
ಜಾತಿನಲ್ಲ ಜೋತಿನ
ಕೈ ಬೀಜಿ ಕೆಡ್‌ತಿಚಿ,
ಆನಪೋಲೆ, ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ,
ನಾರಾಯಣ ದೇವೈಯ್ಯ,
ನಿಂಗಳ ಕೆಡ್‌ತಿಚಿ!
ಬಂಗಾಡ್ ಬನತ್‌ಲ್
ಕಾಡ್‌ಕೆಲ್ಲೊಯಂದದೊ
ಪಂಗೋಳಿ ಪಳ್‌ಮರ
ಕತ್ತಿ ಮತ್ತ್‌ತೂಡತೆ
ಬೇರೊಡೆ ಪೊರಿಂಜ್‌ತೊ,
ಎಂಗರಿಂಜಿ ಕೊಂಡಿಲೆ.
ಊಕಾಡ್‌ಕ್ಕೊಯಂದದ್
ಮಾಂಜಪ್ಪೆಯ ಪೂಮರ
ಪೂಮರತ್ತ್ ಕೊಂಬ್‌ಲ್

ಪತ್ತೆಲೆಕ್ಕ ಕಣ್ಣೆಲೆ.
ಕೊತ್ತ್ತುಂಡಿ ಪೋನೋಲೆ
ನಿಂಗ ಜತ್ತ್ ಕೊಂಡಿರ!
ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ,
ನಿಂಗ ಬಾಂದ್‌ಕಾಲತ್
ಜೋಂಜಿ ಪೋನ್ ಒಕ್ಕಳ
ತಂಡ್‌ಟ್ಟ್‌ತಡ್‌ತಿರ;
ಆಯಿರಂಡ ಜಬ್ಬೂಮಿ
ಊನ ತ್ತೇತ್‌ಕೊಂಡಿತ
ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಾಂದ್
ಮುಂಣ್‌ನೀಕಿ ಕೊಂಡಿತ್
ಮಚ್ಚಿಫೊದೆ ತ್ತೇತಿರ.
ಬೈಯಮರ ಕೆತ್ತಿತ್.
ಬಕ್ಕಪಣಿ ತ್ತೇತಿರ.

ಏಳ್‌ಚುತ್ತ್ ಬತ್ತೇರಿ
ಊನ ನೀಕಿ ಕೊಂಡಿರ.
ವುಯಿ, ಎನ್ನಡ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ
ನಿನ್ನಾಂದಿಚ್ಚ್ ನೇರಕ್
ಬುದ್ದಿರ ನೆರಂಗಿರ;
ಇಂದ್ ಇಚ್ಚ್ ನೇರಕ್
ನಾರಾಯಣ ದೇವಂಡ
ಪಾದ ಜೇರಿ ಕೊಂಡಿರ;
ನಾಳೆ ಇಚ್ಚ್ ನೇರಕ್
ಮೋಡತ್‌ರೊಳ್‌ವ್‌ಲ್
ನೇರ ತಾಂದ್ ಪೋನೋಂದೆ,
ನಿಂಗ ತಾಂದ್ ಪೋಪಿರ!
ಕೆಟ್ಟ್‌ಪೋನ್, ಕೇಡೆ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ!
ನಿಂಗ ಕೆಟ್ಟ ಕೇಡೆ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ!

ಕಾವೇರಿ ಕಡು.

ಬಾಳೋ! ಬಾಳೋ ನಂಗಡ
ದೇವ್! ಬಾಳೋ ಮಾದೇವ್!
ಪಟ್ಟೊಂ ಬಾಳೋ ಚೂರಿಯ್!
ಕೂಡೊ ಬಾಳೋ ಚಣ್ಣುರ್!
ಈ ಬೂಮಿರ ಮಿಾದಲ್
ಬೂಮಿ ಬಾಳೋ ಜಬ್ಬೂಮಿ!
ಜಬ್ಬರಂಡ ಬೂಮಿಲ್
ಪೊವ್ಮಾಲೆ ಕೊಡವುಲ್

ಪನ್ನೆರಂಡ್ ಕೊಂಬಾಪ.
ಪನ್ನೆರಂಡ್ ಕೋಂಬ್‌ಲ್
ಎಚ್ಚಕುಳ್ಳ ನಾಡಾಪ.
ಏದ್ ನಾಡ್ ಚೊಲ್ಲುಳ್?
ಕಾವೇರಿ ಕೊಂದಾಗರೆ
ಕೆಂಗಳಮೆ ಕಿಗಟ್ಟ್
ಗುದ್ದ್‌ನ್ ಕಲ ಬೋಲೆ
ಗುದ್ದ ಗುದ್ದ ನಾಡೋನೊ,

ಕಾರೋಟಿ ನೆಡಿಪೋಲೆ
ಕೆಂಗಳಮೆ ಕಿಗಟ್ಟ್ಯ,
ಕಿಗಟ್ಟ್ಯ ಪದಿನಾಲ್
ಕಾವೇರಿಕೊಂದೀಗರೆ
ಬೊಳ್ಳೊಲೆ ನೆಡಿಪೋಲೆ
ಪಟ್ಟತಾನೆ ನಿಂದೊಲೊ
ಮೇಂದಲೆ ಪದಿನಾಲ್
ದಂಡ್ ನಾಡ್ ಕೂಡಾಣೆ
ನಾಡಿರ್ವತೆಟ್ಟಾಜಿ;
ನುಪ್ಪತಂಜಿ ನಾಡ್ಕ್
ನಾಡ್ ಪೋರಂದೆಣಿತ್.
ಪಟ್ಟಪೊಳೆಕಾವರ,
ಕಾರೋಟಿ ನೆಡಿಪೋಲೆ,
ಏಳ್ ನಾಡ್ ಜೂರಬಿ
ಏಳ್ ನಾಡ್ ಕೂಟಣೆ
ನುಪ್ಪತಂಜಿ ನಾಡಾಜಿ;
ನುಪ್ಪತಂಜಿ ನಾಡ್ಲ್
ನಾಡ್ನ ಪಾವುತ್ದ್
ಆರೆಂದಿತ್ತರಿವಿರೋ?
ಮೂಲೊ ಕನ್ನಿ ಕಾವೇರಿ
ಪುಟ್ಟವ್ ಸ್ತಳವಾಪ್
ನೇರ ಪೋಯಿ ತಾವ್ಲ್,
ಉದ್ದ್ ಕೊಡೆ ತಾವ್ಲ್,
ಪಚ್ಚ ಕೊಡೆ ಪಾಂಡತ್ತ್
ಬ್ರಮಗಿರಿ ಮೋಳುಲ್,

ಮೂಲ ಕನ್ನಿ ಕಾವೇರಿ
ಬಂಗೆಪಾರೆ ವಿಾದ್ಲ್
ಕುಞಿ ಕೆರೆ ನಲ್ಲಾಲ್
ಮವ್ಮಾಯತ್ತೆ ಪುಟ್ಟಿತ್
ಮಾಯತೆ ಬೊಳಂದತ್
ದಂಡ್ ಕೈ ಒಡಂದತ್
ಕಾವೇರಿ ಕನಿಕೆಯೊ
ಎಲ್ಲಿ ಬಂದ್ ಕೂಡಿಚಿ?
ಪಾಂಡ್ ಮಾಡ ಪಟ್ಟಿಲ್,
ಬೊಳ್ಳಿ ಕೊಡೆ ಚಂಗವ್
ಅಲ್ಲಿ ಬಂದ್ ಕೂಡಿಚಿ
ಅಲ್ಲಿಂಜಿ ಪೊರಟ್ತೊ
ತಕ್ಕೊಟ್ ಮೊಗಬೆಚ್ಚಿ
ಕಾವೇರಿ ಪರಿಂಜ್ತ್ತ್.
ಮೇಲ್ನಲ್ಲ ಕಾವೇರಿ
ನಾಡ್ನ ಪಾವುತ್ತ್,
ಬೊಳ್ಳೊ ತೆಂಗೊಡತಿತ್
ಬಾಗೆರಂಡ್ ಬೆಚ್ಚೋಂದೆ,
ಜೋರೆಂಗೆ ಮುರಿಚಿತ್
ಕೀತೆರಂಡ್ ಬೆಚ್ಚೋಂದೆ,
ನಾಡ್ನ್ ಪಾವ್ತ್ತ್.—
ಕಾವೇರಿ ಕಡಕ್ಕೊಂಡು
ಎನ್ನನೆ ಕಡಲಾಪ?—
ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್
ಅಂದ್ ಬಾವ್ ಒಡೆದ್ನ್

ಬೇರಿಚಿತ್ತ್ ನೋಟಿಚಿ.
ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಾಂದ್
ಅಂದ್‌ಬಾವ್ ಒಡೆವಂಡ
ಮುತ್ತಪ್ಪಣೆ ಆಚಿಲ?
ಬೇರಕಾರ್ ಮುಂದ್ರಿನ
ಕೇಟರಿಂಜಿ ಕೊಂಡತ್.
ಬೇರಕಾರ್ ಮುಂದಿರಿ
ತಾನೆನ್ನ್‌ಪರಂದ್‌ದ್;—
ವುಯಿ! ಎಂದಕ್ಕ ಒಡೆವನೆ,
ಕಾವೇರಿ ಕಡೆಕ್ಕಿನೋ
ಅದಂಗ್ ಕೊಯಿಲುಂಡ್;
ತಚ್ಚಾರಿರ ಕುಞಿಂಕ್
ವಾಲೆ ಆಳಾಯಚಿತ್
ಕಾಕಿಚಿತ್ತ್ ಕೊವ್ವಾಂಡು.
ಅಕ್ಕಣಿಕ್ಕ ಒಡೆವಂಡ
ಮುತ್ತಪ್ಪಣೆ ಆಚಿಲ?
ತಚ್ಚಾರಿರ ಕುಞಿಂಯ್
ಅಲ್ಲಿ ಬಂದು ನಿಂದಿತ್
ಅಂದ್ ಬಾವ್ ಒಡೆವಂಗ್
ಅಡ್ಡ ಬುದ್ದ್‌ತೆದ್ದ್‌ತ್
ಅಡ್ಡ ಬುದ್ದ್‌ತೇಅಣೆ
ಮುತ್ತಪ್ಪಣೆ ಆಚಿಲ;—
ವುಯಿ! ಎಂದಕ್ಕ ತಚ್ಚಾರಿ,
ಕಾವೇರಿ ಕಡಪ್‌ಕ್
ಪೆದ್ದೋಣಿ ಪಣಿ ಆಂಡು;

ಮಣ್ಣೊಯುಂದ್ ಕುಂದ್‌ಲ್
ಮಾಂಜಪ್ಪೆಯ ಪೂಮರ
ಪೂಮರ ಕೊರಂದಿತ್
ಪೆದ್ದೋಣಿ ಪಣಿಯಾಂಡು,
ಎಂದಪ್ಪಣೆ ಆಕಣೆ,
ತಚ್ಚಾರಿರ ಕುಞಿಯ್
ಪೆದ್ದೋಣಿ ಪಣಿ ಕೆಜ್ಜ,
ಕೆಜ್ಜಿ ಪಣಿ ತ್ತೇತ್‌ತ್
ಊರ್ ನಾಡ್ ಕೂಡಿತ್
ಪಾತೂರ್ ಬಲಿಚಿತ್
ದೋಣಿರತೊಳಕ್‌ಟ್ಟ
ಕಾವೇರಿಕ್ ತಾತ್‌ನ್.—
ದೋಣಿ ಕೂಟ್ಟ ಕೊವ್ವ್‌ಕ್
ಎನ್ನಾಂಡ್ ಕೊರವಾಪ,
ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್,
ಮಾಣಿಕ ಮಲೆನಾಟ್
ಚೀಪ್ ತಾಡಿ ಮಾಪಳೆ
ತಾನ್‌ಂಕೂಡಿ ಬೋಂಡುಲ?
ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್,
ಮಾಪಳೆರ ಕುಞಿನ
ಆಳಯಚಿ ಕಾಕ್‌ನ್,
ಅಲ್ಲಿ ಬಂದ್ ನಿಂದಿತ್,
ಅಂದ್ ಬಾವ್ ಒಡೆವಂಗ್
ಅಡ್ಡ ಬುದ್ದಿತೆದ್‌ತ್;—
ವುಯಿ! ಎಂದಕ್ಕ ಒಡೆವನೆ,

ದೋಣಿ ಕೂಟ್ಟತೊಪ್ಪಕ್
ಸಂಬಳ ಪೆರಿಜ್ಜಾಂಡು—
ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್;—
ಚೀಪ್ ತಾಡಿ ಮಾಪಳೆ!
ಅದಂಗೆನ್ನ ಮಾಪಳೆ!
ಸಂಬಳ್ ಪೆರಿಜ್ಜಾಕು,
ದೋಣಿ ಕೂಟ್ಟ ಕೊವ್ವಂಡು,
ಎಂದಪ್ಪಣೆ ಆಚಿಲ?
ಚೀಪ್ ತಾಡಿ ಮಾಪಳೆ
ದೋಣಿ ಕೂಟ್ಟ ಕೊಂಡ್ತ್.
ಕಾವೇರಿ ಕಡಪ್ಪ್ದ್
ಅನ್ನನೆ ಕಡಲಾಪ.

ರಾಣಿ'ರ ಪಾಟ್.

ಬಾಳೊ, ಬಾಳೊ ನಂಗಡ
ದೇವ್! ಬಾಳೊ ಮಾದೇವ್!
ಪಟ್ಟೊ ಬಾಳೊ ಜೂರಿಯ್!
ಕೂಡೊ ಬಾಳೊ ಚಣ್ಣೂರ್!
ಬೂಮಿ ಬಾಳೊ ಜಬ್ಬೂಮಿ!
ಈ ಬೂಮಿರ ಮಿಾದಲ್,
ಜಬ್ಬರಂಡ ಬೂಮಿಲ್,
ಜಂಬುದ್ವೀಪತ್ಳ್ಳ್,
ಐಂಬತ್ತಾರ್ರಾಜಿಯ
ಕುಂತಿ ದೇವಿ ಮಕ್ಕಳೊ
ರಾಜ ಪಟ್ಟ ಬಾಂದ್ತ್.
ಅದ್ಂಗೊಂಡ್ ಈವರ
ದೇವಡ ದಯಗೊಂಡ್
ಏಳ್ ನೆಲೆ ವಿಲಾಯಿತಿ
ಅಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟ ಬಾವಡೊ,
ಪೊಂಮುತ್ತು ಚರಂಬೋಲೆ
ಮುಲ್ಲೆಪೂವ್ ಪೊಂಗಳೊ
ರಾಣಿ ಪಟ್ಟ ಬಾವಕ,
ಏರ ದಂಡ್ ಕಟ್ಟ್ಸನ್
ಇಂಗ್ರೇಜಿ ಬಾದರ
ಪೊಂದೊಪ್ಪಿ ಚರದಾರ,
ಲಾರ್ಡ ನಾಬ್ ಬೈಂಬನ್,
ಚತ್ತ್ರನಡಕಿತ್,
ಮಿತುರತೊಣಿಯಾಯಿ,
ಕತ್ತಿ ಕೈಯ್ ಮೇಲಾಚಿ,
ಪೊಂಬಾವುಟ ನಟ್ಟಿತ್,
ಗೆದ್ದ ಗೆದ್ದ ಸೀಮೆಲ್,
ರಾಣಿರ ದಯಗೊಂಡ್,
ಬಾನ ದುಂಬ ಮಿಾಂಪೋಲೆ
ಸೀಮೆ ದುಂಬ ಒಕ್ಕಲ್;
ತೋಟ ದುಂಬ ಪೂಪೋಲೆ
ಒಕ್ಕದುಂಬ ಮಕ್ಕಳ್;

ಮಾಂಜಪ್ಪೆಯ ಪೂಪೋಲೆ
ಕೈ ಬಾಲ ಪೆರತ್ತ್;
ಪೊಂಮುತ್ತು ಚರಂಪೋಲೆ
ಮುಲ್ಲೆ ಪೂವ್ ಪೊಂಗಳ್;
ಮಲ್ಲಿಗೇರ ಪೂಪೋಲೆ
ಪೊಂಗಕೆಲ್ಲ ಕೈಮಕ್ಕ;
ದೇವಕಾಡ್ ಮಾಂಬೋಲೆ,
ಪುಂಡಾಯಿ ಪೆರಪಳ;
ಕಾವೇರಿ ಮಣಪೋಲೆ,
ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿ ಪೆರಪಳ;
ರಾಣಿರ ದಯಗೊಂಡ್
ಈ ದೇಜ ಜನಕೆಲ್ಲ
ಒಂದಾಂಡ ಕೊರವಿಲ್ಲೆ;
ತಣ್ಣನೆ ಪೊಲೆವಳ.
ಪೊಂದೊಪ್ಪಿ ಚರದಾರ
ಕೆಂಗುದರೆ ಕುಞಿಕ್
ಪೊಂಜೀನ್ ಬಿಗಿದಿತ್,
ಬೆಂದಟ್ಟಿತ್ತೆಳತ್ತಿತ್,
ದಂಡ್ ಕಟ್ಟಿ ನಿಂದಿತ್,
ಬೂಮಿ ಪಟ್ಟ ಬಾಂದ್ತ್.

ತನ್ನಡ ಚತುರನ
ಕೈಜೆರೆ ಪುಡಿಚಿತ್,
ಕೂಡ್ವಳೆ ಕೂಟಿತ್,
ತನ್ನ ಪೋಲೆ ರಾಯಂಡ
ನಾಯಡಕಿ ಕೊವ್ವಳ;
ಬಿಪ್ಪಳ ಬೊಡಿಯೆಲ್ಲ,
ಕೆಂಗಡವ್ ಕುಞಿರ
ಮುಂದೋಳ್ಕ್ಕ ಬೆಚ್ಚ್ತ್.
ಬೈಂಬಾಮೆ ಪಡೆಯೊಳ್
ಪೆನ್ನಿರಿನಡಕಿತ್,
ಗೋವು ಜೆರೆ ಬುಟ್ಟ್ತ್.
ದೇವಿ ಪಟ್ಟ ಬಾವಕ
ಈ ಲೋಕ ಜನಕ್ಕೆಲ್ಲ
ಒಂದಾಂಡ ಭಯವಿಲ್ಲೆ;
ಆನಗೊಂಡ್ ರಾಣಿಯ್,
ದೇವಡ ದಯಗೊಂಡ್
ತಣ್ಣನೆ ಪೊಲೆವಡ್;
ಪೊಮ್ಮಾಲೆ ಕೊಡ್ವ್ರ
ಕಾತ್ ರಕ್ಷೆ ಮಾಡಡ್.

ಚೋಕಂಡ ಅಪ್ಪ್ಣೆಯ. 1839.

ಬಟ್ಟೆ ಪಾಟ್.

1. ಲೆಲೇಲ! ಪಾಡಿತೆ
ಪೋಕನ ನಂಗ;
ಲೆಲೇಲ! ಪಾಡಿತೆ
ಪೋಪೆನೊ ನಾನ್.—

2. ಜೆಂಬ್ ದುಡಿಕೊತ್ತ್
ತೋಲೆಲ್ಲಿಕೊಂಡ?—
ಬಂಗಾಡ್ ಮುಚ್ಚಂಡ
ಬಲಂಬರಿ ತೋಲ್,
ಊಕಾಡ್ ಕೋಡಂಡ
ಎಡ ಬರಿ ತೋಲ್;
ಜೆಂಬ್ದುಡಿಕೊತ್ತ್
ತೋಲಾಚಿ, ಬಾಲ್!—

3. ಜೆಂಬ್ದುಡಿಕೊತ್ತ್
ಕೇರೆಲ್ಲಿ ಕೊಂಡ?—
ಮೇಕ್ಯೆ ತೊಡಿಯತ್ತ್
ಕಿಞಿಕೋಳಿನಾರ್;
ಜೆಂಬ್ದುಡಿಕೊತ್ತ್
ಕೇರಾಚಿ, ಬಾಲ್!—

4. ಜೆಂಬ್ದುಡಿಕೊತ್ತ್
ಕೋಲೆಲ್ಲಿ ಕೊಂಡ?—
ಕೊಕ್ಕಾಮಲೇಲ್
ಕೊಡಿ ಚಾಂಜ್ ತೂರ,
ಕ್ಬಬ್ಬಾಮಿ ನೋಟಿತ್
ಬೇರ್ಟ್ಟ ತೂರ,
ಆವಿಜ ನೋಟಿತ್
ಬಾಂಗ್ನ್ ತೂರ,
ಜೆಂಬ್ ದುಡಿಕೊತ್ತ್
ಕೋಲಾಚಿ, ಬಾಲ್!—

5. ಇಲ್ಲಿಂಜಿ ಕೊಟ್ಟ್ಪನ್
ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲಿ ಕೇಪ?—
ನಂಗಡ ಒಡೆವಂಡ
ದೇವಡಿ ಕೇಪ.—
ಇಲ್ಲಿಂಜಿ ಪಾಡ್ನ್
ಪಾಟಿಲ್ಲಿ ಕೇಪ?—
ಮಣಿ ಮಲೆನಾಟ್
ಅಂಗಡಿ ಕೇಪ.
ಯೇಂಗಿ ದ್ವನಿ ಬಾರೊ,
ಕೋಳಿ ಕೊರೋಳೆ!

ಮಕ್ಕಡ ಪಾಟ್.

1.

ಕಾಕ್‌ಕಾಕೇಕ!
ಕಾಕೆರ ಮಂಗಲೆಕ್ಕೇಕ್?—
ನಾಳೆ ಪೊಲಾಕ ನಾರಾಜೆ.
ಕ್‌ಡ್‌ವಂಡ ಕುಞಿ
ಪೊಳೆ ಕುತ್ತ ಪೋಜಿ;
ಕಾಕೆರ ಕುಞಿ
ವೋರ್‌ಕ್ ಪೋಜಿ;
ಚಕ್ಕೆಕರಿ
ಚಡ ಚಡ ಬೇವ;
ಕುಂಬಳ ಕರಿ
ಗುಡ ಗುಡ ಬೇವ.

2.

ಕುಟ್ಟೆರು, ಕುಟ್ಟೆರು, ತೋ
ರೇಕ!
ಎಚ್ಚಕ್ ಮಕ್ಕಳ ಪೆತ್ತಿಯ?—
ನಾಲಂಜಿ ಮಕ್ಕಳ ಪೆತ್ತೆ.—
ಪೆತ್ತ್ ಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲೀಯ್?—
ಕೊಂಬ್‌ರ ಕೊಡಿಲ್ ಬಿಚ್ಚೆ.—
ಅಲ್ಲಿ ಕಾಂಬದಿಲ್ಲ;
ಕಾಕೆ ಕೊಂಡ್ ಪೋಜೊಯೆ
ನ್ನೊ?

3.

ಬೇಂಗ್‌ಲೊಬ್ಬ ಬೇಂಗುವ;
ಪಾಡಿಲೊಬ್ಬ ಪಾಡುವ;
ಬೇಂಗ್! ಮಳೆ, ಬೇಂಗ್!

4.

ಚೆಂಬ್‌ಚೆಂಬ್, ಚೆಂಬ್ ಎಡೆತ್;
ಚೆಂಬಂಡ ಮಂದಿ, ದುಡ್ಡಿಎಡೆ
ತ್;
ಮಾಣಿಕ ಮಂಡ್, ಮಣಿ ಎಡೆ
ತ್;
ಕಾಪಳ್‌ಕುಟ್ಟಿ, ಕೊಂಬೆ ಎಡೆತ್;
ಐಯಪ್ಪ್‌ಕ್‌ಣ್, ಕೋಲ್ ಎಡೆ
ತ್;
ಪೂವಕ್ಕ ಮೂಡಿ, ತುಣಿ ಎ
ಡೆತ್;
ನಾನೊರ್ ಚಟ್ಟ್ವ ಪುಟ್ಟ ಎ
ಡೆತೆ.

5.

ಅಣಿಬಿರ, ಕೊಣಿಬಿರ,
ಓಣಕಂಡೊಂಬದ್, ಪತ್ತ್.

6.

ಚಿಣಿ ಬೆರ, ಚಿಂಡಾಣಿ,
ಮೋದಿರ ಪೊನ್ನಾಣಿ,
ನಡುಬೆರ ನಾಣ್ಯಕ್,
ಕೋಟಿರ ಚಿಟ್ಟಿಯಕ್ಕ
ಮೋರ್ಕ ಪೋಪ,
ಮೂರುಟೀಕಾ.

7.

1. ಜೂವ್, ಜೂವ್, ಕುಞಿ
ಯೇ!
ಕುಞಿರವ್ವ ಬಪ್ಪಕ,
ಚೆಪ್ಪು ಮೊಲೆ ಕೊಂಡಕು.

2. ಜೂವ್, ಜೂವ್, ಕುಞಿ
ಯೇ!
ಕುಞಿರಪ್ಪ ಬಪ್ಪಕ,
ಕೊಟ್ಟ ತೆಂಗಿ ಕೊಂಡಕು.

3. ಜೂವ್, ಜೂವ್, ಕುಞಿ
ಯೇ!
ಕುಞಿರಣ್ಣ ಬಪ್ಪಕ,
ಚಿಟ್ಟಿ ಪಕ್ಕಿ ಕೊಂಡಕು.

4. ಜೂವ್, ಜೂವ್, ಕುಞಿ
ಯೇ!
ಕುಞಿರಪ್ಪ ಬಪ್ಪಕ,
ಚಟ್ಟಿ ಪುಟ್ಟ ಕೊಂಡಕು.

8.

1. ಪಡಿಮ್ಣ್ಣ, ಪಡಿಮ್ಣ್ಣ,
ಕುಂದಿ ಪಟ್ಟ; ಪಡಿಮ್ಣ್ಣ!—
ನಾನೆನ್ನ ಎಣ್ಣಾಡ್?
ಮಣ್ಣಂಗಟ್ಟಿ.

2. ಕುಞಿ ಕೋಳಿ, ಕುಞಿ
ಕೋಳಿ,
ನಂಗೊರ್ ಪಾಟ್ ಪಾಡ್!—
ನಾನೆನ್ನ ಪಾಡಡ್?
ಪ್ಯೋಂ! ಪ್ಯೋಂ!

9.

ಅವ್ವೆ ಕರತ್ದ್,
ಮೋವ ಬೊಳತ್ದ್,
ಮೋವಡ ಮೋವ ಪೊಂದೇವಿ.

10.

ಪಟ್ಟಮ್ ಪಡೆಕಾಗ,
ಪೀರೆಕೆ ಕರಿಕಾಗ.
ಬೆಪ್ಪನೆಕೆ ಬೆಚ್ಚಕ,
ಪೀರೆಕೆ ಕರಿಕಾಕು;

ಪೊಪ್ಪನೆಕೆ ಪೊಪ್ಪಕ,
ಪಟ್ಟಮ್ ಪಡೆಕಾಕು.

11.

ಕುಂಬಿಯತ್ತ್ ಕಕ್ಕುಡಿ
ಪೊನ್ನಾದಿರೆಲರಿಯು.
—ಒಕ್ಕಲಾಪ್ ಮಕ್ಕಡ
ದುಂಡ್ ಕಂಡಕರಿಯು.
—ಅಗೆ ಕಂಡಕಾರಿಯು
ಬೊಳಿರ ಗುಣತ್ನ.

ಕೊಡಗು ಪದಗಳಿಗೆ ಸರಿಯಾದ ಕನ್ನಡ ಪದಗಳು.

1. ಕೊಡಗು ದೇಶ.

1. ಮುತ್ತು ಮಾಲೆ ಕೊಡಗು
ಎಷ್ಟೊ ಚಂದ ದೇಶವು!
ಬೆಟ್ಟ ಘಟ್ಟ ತುದಿಯೇ,
ಮಲೆನಾಡು ತೀರವೇ,
ನೀಲ ಮಣಿ ಕಡಲು
ಸುತ್ತು ಮುತ್ತು ಕಾಣ್ಬುದು.

2. ಬೆಳ್ಳಿ ಧಾರ ಜಲವು
ಬೆಟ್ಟದಿಂದಲಿಳಿದು,
ಕಾಡು, ತೋಟ, ಗದ್ದೆಯ,
ಊರು, ಗ್ರಾಮ ದಾಟುವ;
ವಿಾನು ತುಂಬ ನದಿಯು
ಕಡಲಲ್ಲಿ ಶೇರೊದು.

3. ನದಿ ಮರಳೋಲಿಗೆ
ನೆಲ್ಲು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿದೆ;
ಗಂಧ, ಕಾಪಿ, ಯಾಲಕಿ,
ಬಾಳೆ, ಕಿತ್ತಳೆ, ಬಗಿನಿ,
ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟೊದು;
ಜೀನುತುಪ್ಪ ಬಲುವು.

4. ಬೆಟ್ಟ ಕಾಡಿನೊಳಗೆ
ಆನೆ, ಕಾಟಿ, ಕಡವೆ,
ನರಿ, ಪುಲಿ, ಕರಡಿ,
ಕಾಡುಪಂದಿ, ಕುರೆಂಗಿ;
ಮನೆ ಕೊಟ್ಟಿ ಹತ್ತರ
ಕರು ದನ ಪುಷ್ಕಲ.

5. ಇನ್ನು ಏನು ಕಿಡಿಮೆ
ಕೊಡಗು ಜನಾಂಗಕೆ?
ಅಷ್ಟು ಪ್ರೀತಿ ಮಾಡುವ
ಕರ್ತನಾದ ದೇವರ
ನಂಬಿ ಸೇವಿಸಿದರೆ,
ಸುಖ ಪೂರ್ತೀ ಜನಕೆ!

ನಾಳೆ! ನಾಳೆ!

1. ನಾಳೆ! ನಾಳೆ! ಎಂದಿಗೆ!
ಬಿನಕನ ಮದುವೆ!
"ನಾಳೆ ಪಾಠ ಕಲಿತು
ಕಷ್ಟಭ್ಯಾಸ ಮಾಳ್ಪುದು;
ನಾಳೆ ತಪ್ಪು ಬಿಡೊದು",
ಎಂಬುದೇ ಮೈಗಳ್ಳರು.

2. "ನಾಳೆ ಪಾಪಕ್ಕೊಕ್ಕೀಸ್ಕರ
ಪಶ್ಚಾತಾಪ ಪಡುವ;
ನಾಳೆ ದೇವಮಗನ
ನಂಬಿ ಕ್ಷೇಮ ಹೊಂದುವ."
ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಜೀವವು
ಹೋಗಿ, ಸಾವು ಬಪ್ಪುದು.

3. ಯಾಕೆ ಈ ಹೊತ್ತಿಲ್ಲಯಾ?
ಎಂದು ಕೇಳಿ ನೋಡುವ.
ಈಗ ಒಳ್ಳೆ ದಿನವು;
ಈಗ ಕಾರ್ಯ ತೀರಿಸು!
ನಾಳೆ ದಿನದಾಶೆಯು
ವ್ಯರ್ಥವಾಗ ಬಹುದು.

4. ನಿಂತು, ಹಿಂದೆ ಬೀಳೊದು
ನಮ್ಮ ಪ್ರಾಣನಷ್ಟವು.
ಅದರಿಂದ, ಪ್ರಿಯರೆ!
ಉದಾಸೀನ ಮಾಡದೆ,
ದಿನವಿರುವನಕ
ಮುಂದೆ ಮುಂದೆ ಹೋಗುವ.

OUTLINES OF GRAMMAR.

NOUNS.

I. Declension, Nouns ending in ಅ.

Masculine: ರಾಜ್, The king.

	Singular.	*Plural.*
No.	ರಾಜ್, The king.	ರಾಜ,* The kings.
Ac.	ರಾಜನ, The king.	ರಾಜರ, The kings.
In.	ರಾಜನಗೊಂಡ್, By the king.	ರಾಜರಗೊಂಡ್, By the kings.
Da.	ರಾಜಂಗ್ಂ, To the king.	ರಾಜಕ್ಂ, To the kings.
Ge.	ರಾಜಂಡ, Of the king.	ರಾಜಂಡ, Of the kings.
Lo.	ರಾಜಂಡಪಕ್ಕ, With the k.	ರಾಜಂಡಪಕ್ಕ, Among the k.
Vo.	ರಾಜನೇ, O king.	ರಾಜರೇ, O kings.

*Plur. sometimes ರಾಜಂಗ, like the old Can. ರಾಜಂಗಳ್.

Feminine: ಮೋವ, The daughter.

No.	ಮೋವ, The daughter.	ಮೋಳಿಯ, The daughters.
Ac.	ಮೋವಳ್ಳ, The daughter.	ಮೋಳಿಯುಳ್ಳ, The daughters.
Da.	ಮೋವಕ್ಕ್ಯ, To the d.	ಮೋಳಿಯಕ್ಕ್ಯ, To the d.
Ge.	ಮೋವಡ, Of the d.	ಮೋಳಿಯುಡ್, Of the d.
Vo.	ಮೋವಳ್ಳೇ, O daughter.	ಮೋಳಿಯುಳ್ಳೇ, O daughters.

Neuter: ಲಕ, The paddy field.

No.	ಲಕ, The paddy field.	Da.	ಲಕಕ್ಕು, To the paddy f.
Ac.	ಲಕವನ, The paddy f.	Ge.	ಲಕವರ, Of the paddy f.
In.	ಲಕವಂಜಿ, From the p.	Lo.	ಲಕವಲ್ಲಿ, In the p.

Neuter Nouns have no Plural.

II. Declension, Nouns ending in ಇ and ಎ.

Masculine: ದೊರೆ, The master.

No.	ದೊರೆ, The master.		ದೊರೆಯು, The masters.
Ac.	ದೊರೆನ, The master.		ದೊರೆಯರ, The masters.
Da.	ದೊರೆಕ್ಕು, To the master.		ದೊರೆಯುಕ್ಕು, To the masters.
Ge.	ದೊರೆರ, Of the master.		ದೊರೆಯುರ, Of the masters.
Vo.	ದೊರೆಯೇ, O master.		ದೊರೆಯುಕೇ, O masters.

Feminine Nouns are declined like the foregoing example.

Neuter: ಪೊಟ್ಟಿ, The box.

No.	ಪೊಟ್ಟಿ, The box.	Da.	ಪೊಟ್ಟಿಕ್ಕು, To the box.
Ac.	ಪೊಟ್ಟಿನ, The box.	Ge.	ಪೊಟ್ಟಿರ, Of the box.
In.	ಪೊಟ್ಟಿಂಜಿ, From the box.	Lo.	ಪೊಟ್ಟಿಲ್ಲು, In the box.

III. Declension, Nouns ending in ಉ.

Masculine: ಗುರು, The priest.

No.	ಗುರು, The priest.		ಗುರುವ, The priests.
Ac.	ಗುರುನ, The priest.		ಗುರುವಳ, The priests.
Da.	ಗುರುಕ್ಕು, To the priest.		ಗುರುವಕ್ಕು, To the priests.
Ge.	ಗುರುಡ, Of the priest.		ಗುರುವಡ, Of the priests.
Vo.	ಗುರುವೇ, O priest.		ಗುರುವಳೇ, O priests.

Feminine Nouns are declined in the same manner.

Neuter: ಪುಳು, The worm.

No.	ಪುಳ್ಳು, The worm.	Da.	ಪುಳ್ಳುಕ್ಕು, To the worm.
Ac.	ಪುಳ್ಳುನ, The worm.	Ge.	ಪುಳ್ಳುಡ, Of the worm.
In.	ಪುಳ್ಳುವಿಂಜಿ, By the worm.	Lo.	ಪುಳ್ಳುವಿಲ್ಲು, In the worm.

If the root begins with a long syllable, the ending ಉ disappears in the Instrumental and Locative Cases.

Neuter: ನಾಡು, The district.

No.	ನಾಡು.	Da.	ನಾಡಿಕ್ಕು.
Ac.	ನಾಡುನ.	Ge.	ನಾಡುಡ.
In.	ನಾಡಿಂಜಿ.	Lo.	ನಾಡುಲ್ಲು.

Declension of the Personal Pronouns.

ನಾ, I.

No.	ನಾನ್, I.		ಎಂಗ, ನಂಗ, We.
Ac.	ಎನ್ನ, Me.		ಎಂಗಳ್ಳ, ನಂಗಳ್ಳ, Us.
Da.	ಎನಕ್ಕು, ನಾಂಗ್ಕು, To me.		ಎಂಗಕ್ಕು, ನಂಗಕ್ಕು, To us.
Ge.	ಎನ್ನಡ, ಏಡ, My.		ಎಂಗಡ, ನಂಗಡ, Our.

ನೀ, Thou.

No.	ನೀನ್, Thou.		ನಿಂಗ, You.
Ac.	ನಿನ್ನ, Thee.		ನಿಂಗಳ್ಳ, You.
Da.	ನಿನ್ನಕ್ಕು, ನೀಂಗ್ಕು, To thee.		ನಿಂಗಕ್ಕು, To you.
Ge.	ನಿನ್ನಡ, ನೀಡ, Thy.		ನಿಂಗಡ, Your.

ಅವ್ He; ಅವ, she.

No.	ಅವ್, He.	ಅವ, She.		ಅವು, They.
Ac.	ಅವನ, Him.	ಅವಳ್ಳ, Her.		ಅಯನ, Them.

Da. అవంగ్, To him. అవక్కు, To her.
Ge. అవండ, His. అవడ, Her.

అయుంగ్కు, To them.
అయుండ, Their.

అద్ు, It.

No. అద్ు, It.
Ac. అద్ున, It.
In. అదతింజి From it.

Da. అదంగ్కు, To it.
Ge. అదండ, Its.
Lo. అద్ుల్లు, In it.

తాన్ను, Himself; Ac. తన్న is declined like నాన్ను.

Demonstrative and Indefinite Pronouns.

ఏ; ఏవ్, ఏవ, ఏద్, Which? ఆర్, దార్, Who? ఎన్న, What?
ఈ; ఇవ్, ఇవ, ఇద్, This. ఇవు, These.
ఆ; అవ్, అవ, అద్, That. అవు, Those.
ఎన్నత్, What kind of? ఇన్నత్, అన్నత్, Such.
ఎచ్చక్కు, How much? ఇచ్చక్కు, అచ్చక్కు, So much.

CONJUGATION OF VERBS.

I. Verbs ending in ఉ.

Root: పాడు, Sing.

Infin. Mood: పాడువక్క, To sing.
Gerund Pr. పాడియొండు, Singing. Past: పాడిత్తు*, Having sung.
„ Neg.: పాడతే, Not singing.
Pr. Rel. Part.: పాడువ, Who sings. Past: పాడున, Who sang.
Neg. „ పాడత్త, Who does not sing.

* Old Canarese పాడ్దు.

Present Tense.

ನಾನ್ ಪಾಡುವಿ (ಪಾಡುವಳ್ಳೆ), I sing.	ಎಂಗ ಪಾಡುವ (ಪಾಡುವಳ್ಳ).
ನೀನ್ ಪಾಡುವಿ.	ನಿಂಗ ಪಾಡುವಿರ.
ಅವ್, ಅವ, ಅದ್ ಪಾಡುವ (ಪಾಡುವಳ್ಳ).	ಅವು ಪಾಡುವ (ಪಾಡುವಳ್ಳ).

Past Tense.

ಪಾಡ್‌ನೆ, I sang.	ಪಾಡಿಜಿ.
ಪಾಡಿಯ.	ಪಾಡಿರ.
ಪಾಡಿಜಿ	ಪಾಡಿಜಿ.

Future Tense.

ಪಾಡುವ್, I shall sing.	ಪಾಡು.
ಪಾಡುವೀಯ.	ಪಾಡುವೀರ.
ಪಾಡು.	ಪಾಡು.

Neg. Pres.: ನಾನ್, ನೀನ್ ಪಾಡುಲೆ, I do not sing.

„ Pst.: „ „ ಪಾಡಿಲೆ, I did not sing, etc.

Imperative Mood.

ನಾನ್ ಪಾಡಡ್ಡು, Let me sing.	ಎಂಗ ಪಾಡಂಗ, Let us sing.
ನೀನ್ ಪಾಡ್ಡು, Sing thou.	ನಿಂಗ ಪಾಡಿ, Sing ye.
ಅವ್ ಪಾಡಡ್ಡು, Let him sing.	ಅವು ಪಾಡಡ್ಡು, Let them sing.

II. Verbs ending in ಎ, ಅ and ಇ.

Root: ನೆನೆ, Think.

Infin.: ನೆನೆಪಿಕ್ಕು, To think.

G. Pr.: ನೆನೆತ್ತಂಡು, Thinking. **Past:** ನೆನೆತಿತ್ತು, Having thought.

„ N.: ನೆನೆಯುತ್ತ, Not thinking.

Pr. R. P.: ನೆನೆಪ, Who thinks. **Past:** ನೆನೆತ್, Who thought.

N. „ „ ನೆನೆಯುತ್ತ, Who does not think.

Present Tense.

ನೆನೆಪಿ (ನೆನೆಪಳೆ), I think.
ನೆನೆಪಿಯ.
ನೆನೆಪ (ನೆನೆಪಳ).

ನೆನೆಪ (ನೆನೆಪಳ).
ನೆನೆಪಿರ.
ನೆನೆಪ (ನೆನೆಪಳ).

Past Tense.

ನೆನೆತ, I thought.
ನೆನೆತಿಯ.
ನೆನೆತ್ತ್ತು

ನೆನೆತ್ತ್ತು.
ನೆನೆತಿರ.
ನೆನೆತ್ತ್ತು.

Future Tense.

ನೆನೆಪ, I shall think.
ನೆನೆಪೀಯ.
ನೆನೆಕ್ಕು.

ನೆನೆಕ್ಕು.
ನೆನೆಪೀರ.
ನೆನೆಕ್ಕು.

N. Pr.: ನೆನೆಪಿಲೆ, I do not think.

„ Pst.: ನೆನತ್ತಿಲ್ಲೆ, I did not think.

Imperative Mood.

ನಾನು ನೆನೆಕ್ಕಡು, Let me think.	ಎಂಗ ನೆನೆಕ, Let us think.
ನೀನು ನೆನೆ, Think thou.	ನಿಂಗ ನೆನೆಯಿರಿ, Think ye.
ಅವ ನೆನೆಕ್ಕಡು, Let him think.	ಅವು ನೆನೆಕ್ಕಡು Let them think.

Some Verbs, ending in ಎ & ಅ from their Part. thus: ಕಡ, ಕಡಂದ್, ಕಡ್ಪ್, (he came out, ಕಡಂದತ್ತು); ನಡ, ನಡಂದ್, ನಡ್ಪ್; ಪರೆ, ಪರಂದ್, ಪರೆವ್; ಬೊಳ್ಳೆ, ಬೊಳ್ಳಂದ್, ಬೊಳ್ಳೆವ್.

Verbs ending in ಇ from their Part. thus: ಕನಿ, ಕನಿಚ್, ಕನಿಪ್; ಕುರಿ, ಕುರಿಚ್, ಕುರಿಪ್; ಕೈ, ಕೈಚ್, ಕೈಪ್; ಕೊದಿ, ಕೊದಿಚ್, ಕೊದಿಪ್; ಚದಿ, ಚದಿಚ್, ಚದಿಪ್.

Auxiliary Verb ಇರ್ಪು, To be.

Inf.: ಇಪ್ಪೆಕ್ಕು, To be.

G. Pr.: ಇಂಜಂಡು, Being. Past: ಇಂಜಿತ್ತು, Having been.

„ N.: ಇರತ್ತೆ, Not being.

Pr. R. P.: ಇಪ್ಪು, Who is. Past: ಇಂಜ್, Who was.

N. „ ಇರತ್ತ್, Who is not.

Present Tense.

ಇಪ್ಪಿ, I am.	ಇಪ್ಪು.
ಇಪ್ಪಿಯ.	ಇಪ್ಪಿರ.
ಇಪ್ಪ.	ಇಪ್ಪು.

Past Tense.

ಇಂಜೆ, I was.	ಇಂಜತ್ತ್ರು.
ಇಂಜಿಯ.	ಇಂಜಿರ.
ಇಂಜತ್ತ್ರು.	ಇಂಜತ್ತ್ರು.

Future Tense.

ಇಪ್ಪೆ, I shall be.
ಇಪ್ಪೀಯ.
ಇಕ್ಕು.

ಇಕ್ಕು.
ಇಪ್ಪೀರ.
ಇಕ್ಕು.

N. Pr.: ಇಪ್ಪಿಲೆ, I am not.
„ Past: ಇಂಜಿಲೆ, I was not.

Imperative Mood.

ನಾನ್ ಇರಡ್, Let me be.
ನೀನ್ ಇರ್, Be thou.
ಅವ್ ಇರಡ್, Let him be.

ಎಂಗ ಇಕ್ಕ, Let us be.
ನಿಂಗ ಇರಿ, Be ye.
ಅವು ಇರಡ್, Let them be.

Auxiliary Verb ಆಲು, to become.

Inf.: ಆಪ್ಕ್ಕ, To become.
G. Pr.: ಆಯಂಡ್, Becoming. Past: ಆಂತ್, Having become.
„ N.: ಆತ್ತ, Not becoming.
Pr. R. P.: ಆಪ, Who becomes. Past: ಆನ, Who became.
N. „ ಆತ್ತ, Who does not become.

Present Tense.

ಆಪಿ, I become.
ಆಪಿಯ.
ಆಪ.

ಆಪ.
ಆಪಿರ.
ಆಪ.

Past Tense.

ಆನೆ, I became.
ಆನಿಯ.
ಆಚಿ.

ಆಚಿ.
ಆನಿರ.
ಆಚಿ.

Future Tense.

ಆಪ್ಪ, I shall become.	ಆಕು.
ಆಪೀಯೆ.	ಆಪೀರ.
ಆಕು.	ಆಕು.

N. Pr.: ಆಪಿಲೆ, I do not become.

„ Past: ಆಯಿಲೆ, I did not become.

Imperative Mood.

ನಾನ್ ಆಡು, Let me become.	ಎಂಗ ಆಕ್ಕ, Let us become.
ನೀನ್ ಆಲು, Become thou.	ನಿಂಗ ಆಯರಿ, Become ye.
ಅವ್ ಆಡು, Let him become.	ಅವು ಆಡು, Let them become.

The Irr. V. ಪೋಲು, to go, is conjugated in the same manner.

List of Irregular Verbs.

	Root.	Pst. R. P.	Pr. R. P.
Know	ಅರಿ	ಅರಿಂಜ್	ಅರಿವ್
Become	ಆಲು	ಆನ್	ಆಪ್
Choose	ಆಯು	ಆಂಜ್	ಆಯುವ್
Fall	ಇಡಿ	ಇಡಿಂಜ್	ಇಡಿಯುವ್
Put	ಇಡು	ಇಟ್ಟ	ಇಡುವ್
Be	ಇರ್ರು	ಇಂಜ್	ಇಪ್ಪ
Descend	ಇಳಿ	ಇಳಿಂಜ್	ಇಳಿಯುವ್
Eat	ಉಣ್ಣು	ಉಂಡ್	ಉಂಬ್
Plough	ಉೞ್ಳು	ಉತ್ತ	ಉಪ್ಪ
Rise	ಏೞ್ಳು	ಎದ್ದ	ಏವ್
See	ಕಾಣು	ಕಂಡ್	ಕಾಂಬ್
Wait	ಕಾಲು	ಕಾತ್	ಕಾಪ್

	Root.	Pst. R. P.	Pr. R. P.
Glow	ಕಾಯ್ಸ್	ಕಾಂಜ್	ಕಾಯುವ್
Spoil	ಕೆಡು	ಕೆಟ್ಟ	ಕೆಡುವ್
Make	ಕೆಂಮು	ಕೆಜ್ಜ	ಕೆಯುವ್
Hear	ಕೇಳ್ಮು	ಕೇಟ್	ಕೇಪ
Cut	ಕೊಯ್ಸ್	ಕೊಜ್ಜ	ಕೊಯುವ್
Kill	ಕೊಲ್ಸ್	ಕೊಂದ್	ಕೊಲ್ಲುವ್
Take	ಕೊಂಡ	ಕೊಂಡಂದ್	ಕೊವ್ವ
Win	ಗೆಲ್ಸ್	ಗೆದ್ದ	ಗೆಲ್ಲುವ್
Die	ಚಾಲು	ಚತ್ತ್	ಚಾವ್
Boil	ಚುಡ್ಮು	ಚುಟ್ಟ	ಚುಡುವ್
Give	ತಾ	*ತಂದ್	ತಪ್ಪ
Sink	ತಾವ್	ತಾಂದ್	ತಾವ್
End	ತೂಲು (ತೀರು)	ತೂತ್	ತೂಪ
Pay	ತೆರ್ಮು	ತೆತ್ತ್	ತೆರುವ್
Wear off	ತೇಯು	ತೇಂಜ್	ತೇಯುವ
Touch	ತೊಡು	ತೊಟ್ಟ	ತೊಡುವ
Fold	ತೂಲು	ತೂತ್ತ್	ತೂಪ್ಪ
Plant	ನಡು	ನಟ್ಟ	ನಡುವ
Stop	ನಿಲ್ಸ್	ನಿಂದ್	ನಿಪ್ಪ
Blame	ಪಳಿ	ಪಳಿಂಜ್	ಪಳಿಯುವ
Bring forth	ಪೆರ್ಮು	ಪೆತ್ತ್	ಪೆರುವ್
Increase	ಪೆರೆ	ಪೆರ್ತ್	ಪೆರ್ಪ
Beat	ಪೊಯ್ಸ್	ಪೊಜ್ಜ	ಪೊಯುವ
Make	ಪೊರಡು	ಪೊರಟ್ಟ	ಪೊರಡುವ
Go	ಪೋಲು	ಪೋನ್	ಪೋಪ
Stitch	ಪೊಲ್ಸ್	ಪೊಂದ್	ಪೊಲ್ಲುವ

	Root.	Pst. R. P.	Pr. R. P.
Fight	పోళ్ళు	పొత్తి	పొవ్వ
Come	బా	*బంద్	బవ్వ
Live	బాళ్ళు	బాంద్ (బద్ది)	బావ
Leave	బుడు	బుట్టి	బుడువ
Fall	బూళ్ళు	బుద్ది	బూవ
Put	బెయి	బెట్టి	బెవ్వ
Boil	బే	బెంజ్	బేవ

* తాత్తు, He gave; బాత్తు, He came.

Adverbs.

ఎక్క, When?	ఇక్క, Now.	అక్క, Then.
ఎంద్ము, Which day?	ఇంద్ము, This day.	అంద్ము, That day.
ఎల్లి, Where?	ఇల్లి, Here.	అల్లి, There.
ఎల్లింజి, Whence?	ఇల్లింజి, Hence.	అల్లింజి, Thence.
ఎల్లిక్క, Whither?	ఇల్లిక్క, Hither.	అల్లిక్క, Thither.

S. చాయి, Beauty; *Adj.* చాయవాన్, Beautiful; *Adv.* చాయొడే, Beautifully.

Adj. చము, Right; *Adv.* చమూయి, According to.

ನಿಘಂಟು.

ಅ.

ಅಂಗಾಲ್, *s.* The sole.

ಅಂಡ, *v. n.* Must not.

ಅಂಡು, *v. n.* Must.

ಅಂದು, *s.* That day.

ಅಂಬಲ, *s.* The council-hall.

ಅಗೆ, *s.* A tender rice-plant.

ಅಕ್ಕ, *p.* When.

ಅಚ್ಚಿ, *s.* A print, cake, link.

ಅಚ್ಚ್ಚು, *v. a.* To sprinkle.

ಅಜ್ಜೈಯ್ಯ, *s.* Grandfather.

ಅಡು, *v. n.* To arrive.

ಅಡಕನೆ, *v.* ಎನೆ.

ಅಡಂಗ, *s.* All.

ಅಡಕ್ಕು, *v. a.* To subdue.

ಅಡಿ, *s.* The bottom.

ಅಡಿಚ್ಚು, *v. a.* To sweep.

ಅಣಿ, *v. a.* To wear (ornaments).

ಅಣೆ, *p.* When.

ಅದಿ, *s.* Superior, better.

ಅನ್ನನೆ, *ad.* Like, so.

ಅಪ್ಪ, ಅಪ್ಪೈಯ್ಯಂ, *s.* Father.

ಅಮ್ಮ, *s.* An Amma—Coorg.

ಅಯಂಡ, *pro.* Their.

ಅಯಚ್ಚು, *v. a.* To send off.

ಅರಿ, *v. a.* To know; *s.* a corn-ear.

ಅರಿಕೆ, *s.* Petition.

ಅರ್ಚು, *v. a.* To cut.

ಅರ್ಚುವ, *s.* Master of ceremonies.

ಅರೆಜ್ಚು, *a.* High.

ಅಲ್ಲ, *ad.* Not.

ಅಲ್ಲತೆ, Besides, without.

ಅವ್ವೆ, *s.* Mother.

ಆ.

ಆಉ, *v. n.* To become.

ಆಂಜೆಡ್‌ತ್ತು, *v.* ಆಯು & ಎಡ್.

ಆಂಡು, *v.* ಆವು & ಅಂಡು.

ಆಕ, *s.* Paddy field; *v.* ಏಕ.

ಆಚಿ, *v.* ಆಉ.

ಆಚಿ, *s.* Day.

ಆಚಿಕಾಚಿ ಎಟ್ಟಾಚಿ, 8 days after.

ಆಜಾರ, *s.* Custom, manners.
ಆಟ್ಟು, *v. a.* To drive.
ಆಣಿ, *s.* Nail.
ಆಣ್ಮ, *v.* ಆಳ್ಮ.
ಆದಿ, *s.* Beginning.
ಆನ್, *v.* ಆಲು.
ಆನಗೊಂಡು, Therefore.
ಆನೆ, *s.* Elephant.
ಆಲೆ, *p.* In, through.
ಆಯಿ, *ad.* Like, as.
ಆಯಿರ, *a.* Thousand.
ಆಯು, *v. a.* To choose.
ಆವಿಜ, *s.* Sky.
ಆಳ್ಮ, *s.* Man, servant.

ಇ.

ಇಂದ್ಮು, *s.* Today.
ಇಚ್ಚಕ್ಕು, *a.* So much.
ಇಡಿ, *v. n.* To fall.
ಇಪ್ಪಕ್ಕ, *v.* ಇರ್ಮ & ಅಕ್ಕ.
ಇರ್ಮ, *v. n.* To be.
ಇರ್ಟ್ಟು, ಇರ್ಳ್ಮ, *s.* Night.
ಇಲ್ಲತೆ, *ad.* Without.

ಈ.

ಈಡ್ಡು, *s.* Pledge.
ಈನಗೊಂಡು (ಇದರಿಂದ) Therefore, therewith.
ಈರಂಡು, Twofold.

ಉ.

ಉಂಡ್ಮು, *v.* ಉಣ್ಮ್ಮ.
ಉಂಡು, *v. n.* There is.
ಉಟ್ಟಿ, *s.* Pate.
ಉಡ್ಮು, *v. n.* To dress.
ಉತ್ತಿತ್ತು, *v.* ಊಳ್ಮ.
ಉತ್ತ್ತು, *v. a.* To take off.
ಉದಯ, *s.* Sunrise.
ಉಪ್ಪು, *v.* ಊಳ್ಮ.
ಉರ್ಪು, *s.* Ant.
ಉಳ್ಪು, *v. a.* To drive out.
ಉಳ್ಳಿ, Which is; ನಾನುಳ್ಳಿ, I am.
ಉಳ್ಳಿ, *v.* ಒಳ್.

ಊ.

ಊಕಾಡು = ಊರುಕಾಡು.
ಊನ, *s.* Defect.
ಊಳ್ಮ, *v. a.* To plough.

ಎ.

ಎಂದ್ಮು, *ad.* Always; *con.* that.
ಎಣ್ಮ, *v. a.* To think.
ಎನ್ನ, *pro.* What?
ಎಚ್ಚಿ, *s.* Crumbs, offal.
ಎಡ, *v. a.* To take.
ಎತ್ತ್ತು, *s.* Bullock; *ad.* whither?
ಎತ್ತ್ತು, *v. n.* To arrive.

ಎನೆ, *p.* When.

ಎಪ್ಪು, *v. a.* To pull.

ಎಲೆ, *s.* Leaf.

ಎಲಂದೆ, *s.* Tree with white fragrant flowers.

ಎಳ್‌ತ್ತು, *s.* Writing.

ಎಳ್‌ದ್, *v. a.* To write.

ಎಳೆ, *a.* Young.

ಎಳ್ಳೆ, *v. n.* To sit.

ಏ.

ಏಂಗಿ, *p.* If.

ಏಕ, *s.* Nursery; *v.* ಲೆಕ.

ಏರ್, *a.* (ಹೇರಳ), Immense.

ಏಮರ, *s.* Bench in the verandah.

ಒ.

ಒಕ್ಕ, *s.* House.

ಒಕ್ಕಾಮೆ, *s.* Household.

ಒಡ್ಡುಕ್ಕು *v. a.* To sweep.

ಒಡೆ, *p.* With.

ಒಣಂಗ್, *v. n.* ಒಣಕ್ಕು; *v. a.* Dry.

ಒತ್ತ್, *a.* Right, fit.

ಒಪ್ಪು, *v. n.* To agree.

ಒಪ್ಪು ಮಾಡು, *v. n.* To correct.

ಒಪ್ಪಾರ, *s.* Concord.

ಒಮ್ಮ, *ad.* Once.

ಒಯುಂದ್, *a.* High.

ಒರಂಡೀರಂಡು, *a.* One or two.

ಒರ್ಲು, *a.* One.

ಒರೊರ್ಲು, *a.* Each, every.

ಒಳ್ಳ, *s.* Claw.

ಒಳ್ಳಪತ್ತ್, *s.* Evening.

ಒಳ್, *s.* Inside.

ಒಳ್ಳಿ, *v. n.* To hide.

ಓ.

ಓಡು, *s.* Pottery; ಬೊಳ್ಳೊಳ್ಳೀಡು, brass, bamboo.

ಓಣ, *s.* Feast in Malabar.

ಓಮರೆ, (ಅರ್ಧಮರೆ), Half hidden.

ಓಲೆ, *s.* Cadjan leaf.

ಕ.

ಕಂಬ, *s.* Pillar.

ಕಟ್ಟ್ಚ, *v. a.* To tie, build, compose.

ಕಡ, *v. a.* To cross.

ಕಡ, ಕಡಲ್, *s.* Ocean.

ಕಡವ, *s.* Elk, samber.

ಕಡು, *v. n.* To come out.

ಕಣ್ಣ್, *s.* Eye.

ಕಣ್ಣೆಲೆ, *s.* Top leaf of a branch.

ಕತ್ತಿ, *s.* Knife, sword.

ಕತ್ತ್, *v. a.* To wash.

ಕತ್ತೆ, *s.* (ಕಂಧೆ), Sheaf.

ಕದ್ಮು, *s.* Corn-ear.

ಕನಿ, *v. a.* To throw out.

ಕನ್ನಿ, *s.* Virgin.

ಕನ್ನಿಕಂಬ, *S. W.* pillar, chief person.

ಕಲ, *s.* Pot.

ಕವಿ, *s.* Poem.

ಕಳಿ, *v. n.* To dance, play.

ಕಳಿಕಳಿ, *ad.* Rapidly.

ಕಳಿಕೊಲ್ಲು, Pins of a yoke.

ಕಾಂಜ್, *v.* ಕಾಯ್ಯಿ.

ಕಾಲು, *v. n.* To wait.

ಕಾಕ್ಕು, *v. a.* To call.

ಕಾಕೆ, *s.* Crow.

ಕಾತ್, *v.* ಕಾಲು.

ಕಾತಳ್ಳತ್ತಿತಿಪ್ಪಕ್ಕ, *v.* ಎಳ್ಳೆ.

ಕಾತ್ತು, *s.* Wind.

ಕಾಮದೇವಬಿಲ್ಲು, *s.* Rainbow.

ಕಾಯ್ಯಿ, *v. n.* To glow.

ಕಾರಣ್ಣ, *s.* Ancestor.

ಕಾರೆ, *s.* A kind of shrub.

ಕಾಳೆ, *s.* Bullock.

ಕ್ಕಾಂಡಿ, *s.* Can.

ಕ್ಕಾಣ್ಣ, *s.* Boy.

ಕ್ಕಾಂಞೆ, *s.* Child, young one.

ಕ್ಕಾರ್ಮು, *a.* Smaller.

ಕ್ಕಾರ್ಮುಕೊಟ, *s.* Falcon.

ಕುಂದ್ಮು, *s.* Hill.

ಕುಂಬ್ಯಾರ್, *a.* (ಕುಂಭಮಾಸ), Feb.—March.

ಕ್ಕಟ್ಟು, *s.* A large bundle of sheaves.

ಕುಟ್ಟಿ, *s.* Log.

ಕುತ್ತ್ರು, *v. a.* To push, poke.

ಕುತ್ತಿ, *s.* Milkpot, vault.

ಕುಪ್ಪಿಯು, *s.* Coat.

ಕ್ಕುಪ್ಪುಣಿ *v.* ಪುಣಿ.

ಕುರಿ, *s.* Pattern, embroidery, appointment, agreement.

ಕುಳಿ, *v. n.* To bathe; *s.* bath.

ಕೂಟು, *v. a. & n.* To join, assemble.

ಕಂ, ಕೆಂಪು, *s.* Red.

ಕೆನ್ನಾಯಿ, *s.* Wolf.

ಕೆಬಂಕ್ಕಿ, *v.* ಪಕ್ಕಿ.

ಕೆಂಬಲಚೆಂದ್ಯೆಮರ *v.* ಪಲಚೆ.

ಕೆಡ್ಮು, *v. a.* To ruin.

ಕೆಟ್ಟ, *a.* Bad.

ಕೆಲ್ಡು, *s.* Evil.

ಕೆತ್ತ್ರು, *v. a.* To cut.

ಕೆಲ್ಕನೆ, *v.* ಕೆಲ್ಳು & ಎನೆ.

ಕೆಲ್ಪಕ *v.* ಅಕ್ಕ.

ಕೆಲ್ರು, *v. n.* To come near; *s.* string.

ಕೇಳ್ವು, *v. a.* To ask, hear.

ಕೈ, *v. a. & n.* To spend, pass away.

ಕೈ, *s.* Hand; ಕೈಕೆಡಿತ್ತು, *v.* ಎಡ.

ಕೊಂಡ, *v. a.* To take, buy.

ಕೊಂಬು, *s.* Horn, tusk, branch.

ಕೊಜ್ಜತ್ತು, *v.* ಕೊಯ್ಯು.

ಕೊಟ್ಟು, *s.* Stable, shed.

ಕೊಟ್ಟು, *v. a.* To beat, thump.

ಕೊಡವ, *s.* A Coorgman.

ಕೊಡಿ, *s.* Top, summit.

ಕೊಡೆ, *s.* Ray, beam, umbrella.

ಕೊತ್ತು, *s.* Knot, joint of a plant.

ಕೊದಿ, *s.* Love, desire; *v. a.* to love.

ಕೊಬ್ಬ, *s.* Iron edge of a ploughshare.

ಕೊಯ್ಯು, *v. a.* To cut.

ಕೊಯ್ಯಕತ್ತಿ, *s.* Sickle.

ಕೊರ, *s.* Throat.

ಕೊರೆ, *s.* Want.

ಕೊವ್ವಿ, *v.* ಕೊಂಡ.

ಕೊಳಲ, *s.* Fife.

ಕೊಳಂಬು, *s.* Rice valley.

ಕೊಳಪ, *v.* ಕೊಡಿ.

ಕೊಳಪು, *s.* Provisions for a feast.

ಕೊಳ್ಳು, *s.* Stick.

ಕೊಳಿ, *s.* Fowl.

ಕೊಳಿಮರ, A kind of banyan.

ಗ.

ಗೆಜ್ಜೆ, *s.* Rattles, silver ornaments of a stick.

ಚ.

ಚಂದ, *a.* Fine.

ಚಜಾದಿ, *s.* Friend.

ಚಣ್ಮಾರ್, *s.* Moon.

ಚತ್ರು, *s.* Enemy.

ಚದಿ, *v. a.* To cheat.

ಚನಿ, *s.* Saturn, calamity.

ಚಪ್ಪಿ, *s.* Sampige.

ಚವಮಾಚಿ, *ad.* According to.

ಚರ, *s.* String of pearls.

ಚಾಲು, *v. n.* To die.

ಚಾಂಜ್ಞು, *v. a.* To erect.

ಚಾಚಿ, *s.* Relationship.

ಚಾಯಿ, *s.* Beauty.

ಚಾಲಿ, *s.* Valley.

ಚಾಲ್ಞು, *s.* Line.

ಚಾವ, *s.* Death.

ಚೆಂಗಾರ, *s.* (ಶೃಂಗಾರ), Ornament.

ಚಿಬ್ಯಾರ್, *s.* (ಸಿಂಹ ಮಾಸ), August—September.

ಚುತ್ತು, *ad.* Around.

ಚುದ್ದಿ, *s.* Report.

ಚುಳ್ಳು, *a.* Sparkling.

ಚೂರಿಯ, *s.* Sun.

ಚೂರೆ, *s.* Plunder.

ಚಿಕ್ಕೊತ್ತ, ಚೆಲ್ಕ್ಕು ಒತ್ತ, *a.* Harmonious.

ಚೆಟ್ಟಿ, *s.* Merchant.

ಚಿಡಿ, *v. n.* To burst.

ಚಿರೆ, *s.* Prison.

ಚೀವು, *s.* Welfare.

ಚೀರಿ, *s.* Coir.

ಚೀರ್ಪು, *v. n.* To come.

ಚೀರಿ ಬರ್ಪು, *v. n.* To suit.

ಚೀರೊಡೆ, *ad.* Suitably, nicely.

ಚೆಲ್ಲು, *s.* Beauty.

ಚೊಲ್ಮೆ, *s.* Glory.

ಚೊಲ್ಮೆಳ್ಳ, *a.* Fine, glorious.

ಚೋಂಜಿ, ತೋಂಜಿ, *a.* Ruined.

ಚೊಮು, *s.* Bullock.

ಚೋರೆ, *s.* Blood.

ಜ.

ಜಬ್ಬೂಮಿ, *s.* (ಜಮ್ಮ ಭೂಮಿ), Hereditary farm; ಜಬ್ಬು ರಂಡ (ಜಬ್ಬೂಮಿ ಅಯಂಡ), of the farmers.

ಜೋಗ, *s.* (ಯೋಗ) Worth, dignity.

ಜೋಡು, *s.* A pair, things necessary.

ಜೋತಿ, *s.* Lamp.

ತ.

ತಂಕ, *pro.* They; *v.* ತಾನ್ಪು.

ತಂಗೂಳ್ಪು, *s.* Stale food.

ತಂಡು, *s.* Stick, pole.

ತಕ್ಕ, *s.* Headman of a village, nád or religious congregation.

ತಟ್ಟು, *v. a.* To pat.

ತಡು, *v. a. & n.* To stop.

ತಡಿ, *s.* Breadth.

ತಣ್ಣನೆ, *ad.* Comfortably.

ತಪ್ಪಿ, *v.* ತಾ.

ತಪ್ಪು, *s.* Mistake; *v. n.* to fall, slip.

ತಮಿ, *s.* Rope, halter.

ತರಿ, *v. n.* To slant, slip.

ತಾ, *v. a.* To give.

ತಾಜ್ಞ *ad.* Well, nicely.

ತಾನ್ನು, *pro.* He.

ತಾಯ್, *v. a.* To harrow.

ತಾಯ್‌ಮರ. *s.* Harrow.

ತಾವ್, ತಾಂದುಪೋಲು, *v. a.*
To sink, set.

ತಿಂಗ, *s.* Month.

ತಿಕ್ಕ್ರಿ, *s.* Fire.

ತಿಯ್, *s.* Bad.

ತಿರಿಕೆ, *s.* Temple.

ತೂತಿತ್ತು *v.* ತೂಲು, *v. a.*
To finish.

ತುಂಡು, *s.* Piece; *v. n.* to fall in pieces.

ತುದಿ, *v. a.* To praise.

ತೂರ, *s.* Cane.

ತೆಕ್ಕ್ಯ, *s.* South.

ತೆಂಗ್ನು, *v. n.* To end.

ತೇಂಜತ್ತು, *v.* ತೇಯು.

ತೇಡು, *v. a.* To seek.

ತೇನ್ನು, *s.* Honey.

ತೇಂಬೊಲೆ, *v.* ಪೊಲೆ.

ತೇಯು, *v. n.* To wear off.

ತೊಲು, *v. a.* To fold (hands).

ತೊಡಿಯ, ತೋಟ, *s.* Garden.

ತೊಡು, *v. a.* To touch.

ತೊಡೆಕಟ್ಟು, *s.* Rope of cane for tying the yoke to the ploughpole.

ತೊತ್ತಿತ್ತು, *v.* ತೊಲು.

ತೊಪ್ಪಿಯ, *s.* Hat.

ತೊರ, *s.* Pass.

ತೋ, ತೋಲ್ನು, *s.* Skin.

ತೋಡು, *v. a.* To dig; *s.* stream.

ತೋಡೆ, *ad.* Suddenly.

ದ.

ದಂಡು, *s.* Army.

ದುಂಬು, *a.* Full.

ದುಡಿ, *s.* Drum.

ದೇಜ, *s.* Country.

ನ.

ನಟ್ಟ್ಯ, *v.* ನಡು, *v. a.* To plant.

ನಡ, *v. n.* To walk.

ನಡುವ್, *s.* Middle.

ನರ, *s.* Colour.

ನಲ್ಲ, *a.* Good.

ನಲ್ಲೇಕಿ, *s.* Place of honour in the inner verandah.

ನಲ್ಮೊರಾಜೆ, *v.* ಒರ್ನು & ಆಚಿ.

ನಾಗವೋಗ, *s.* Face, hands and feet.

ನಾಟು, ನಾಡು, *s.* District.

ನಾಯ್, *s.* Justice; ನಾಯುಡಕ್ಕು, to execute justice.

ನಾಯುಮ್ಮ, *s.* A Nayer.

ನಾರಾಚೆ, *s.* Sunday.

ನಾವ್, *s.* Tongue.

ನಿಂದಿತ್ತು, *v.* ನಿಲ್ಲು.

ನೀ, ನೀರ್ರು, *s.* Water.

ನೀಕ್ಕು, *v. a.* To scatter, remove.

ನೀಲಕೊಡಿ, *s.* Fabulous flower supposed to ensure wealth; ನೀಲಕೊಡಿಕೆಂದೊಂಡ, *v.* ಎಂದು & ಅಯುಂಡ.

ನುಚ್ಚಿ, *s.* A small grain, mote.

ನೆಯಿ, *s.* Ghee.

ನೆರಂಗು, *v. n.* To groan.

ನೆರೆ, *v. a. & n.* Fill, put in.

ನೆಲ್ಲಿಕೆ, *s.* Nelli fruit.

ನೆಲ್ಲು, *s.* Paddy.

ನೆಳ, *s.* Shadow.

ನೇಂಗ್, *s.* Plough.

ನೇಂಗುಟಿ, *s.* Ploughshare; *v.* ಕುಟ್ಟಿ.

ನೇರ, *s.* Time, sun.

ನೇರ್ರು, *s.* Ricestalks ready for transplanting.

ನೋಟು, *v. a.* To see.

ಪ.

ಪಂಗೊಳಿ, *s.* ಪಣ್ಣು & ಕೊಳಿ ಮರ.

ಪಣ್ಣು, *s.* Ripe fruit.

ಪಕ್ಕಿ, *s.* Bird.

ಪಚ್ಚೆ, *a.* Green.

ಪಟ್ಟ, *s. & a.* Royal dignity, firm, established.

ಪಟ್ಟಿ, *s.* A Brahmin.

ಪಟ್ಟಿ, *s.* Verandah.

ಪಟ್ಟು, *s.* Silk.

ಪಡಿ, *s.* Portion, door.

ಪಡೆ, *s.* War, army.

ಪಣ, *s.* Money.

ಪಣಿ, *s.* Work.

ಪತ್ತಿಯ, *s.* Granary.

ಪದ, *s.* A proper fall of rain.

ಪನೆ, *s.* Sago palm.

ಪರ, *v. n.* To be born; *s.* blessing.

ಪರ, *s.* (ಪರಳು), Pebble.

ಪರಕಾರ, *ad.* According to.

ಪರೆ, *v. a.* To say.

ಪಲ, *s.* Fruit.

ಪಲಂಬು, *s.* Mat.

ಪಲಚೆ, *s.* Jack tree.

ಪಳಿ, *v. a.* To blame.

ಪಳ್ಳುಮರ, *s.* A kind of banyan.
ಪಳ್ಳುವ, *s.* Coral.
ಪಾ, ಪಾಲ್ಲು, *s.* Milk.
ಪಾಡಿಮೆತೊರಕಾಲೆ, *v.* ತೊರ & ಆಲೆ.
ಪಾಡ್ದು, *v. n.* To sing.
ಪಾದಿ, *s.* Half.
ಪಾದಿರ್, *v.* ಇರ್ಪು.
ಪಾರ್, *s.* Pole, plank.
ಪಿನಿಯಾಂದ್ದು, *s.* The following day; *v.* ಅಂದು.
ಪಿಲ್ಲ್ಲ, *s.* Grass.
ಪೀರೆಕೆ, *s.* Bitter gourd.
ಪುಂಡು, *s.* Herd.
ಪುಡಿ, *v. a.* To hold; *s.* handle.
ಪುಣಿ, *s.* Terrace of a paddy field; ಮೆಪ್ಪುಣಿ, upper terrace; ಕೂಪ್ಪುಣಿ, lower t.
ಪುತ್ತ್ತ, *s.* Ants' nest.
ಪುತ್ತರಿ, *s.* The Hutteri feast; ಪುತ್ತ, new; ಅರಿ, a sheaf of corn.
ಪುಳ್ಳಿ, *s.* Firewood.
ಪೂವ್, *s.* Flower.
ಪೂವಲಂದೆ, *v.* ಎಲಂದೆ.
ಪೆದ, *s.* Name.
ಪೆರಿ, *v. n.* To pluck up.
ಪೆರೆ, *v. n.* To increase.
ಪೇನರಿ, *s.* Tiger.
ಪೊಂ, ಪೊನ್ನು, *s.* Gold.
ಪೊಂದೇಡು, *v.* ಪೊನ್ನ್ನು & ತೇಡು.
ಪೊಂಗದ್ದು, *v.* ಕದ್ದು.
ಪೊಂದೊಪ್ಪಿ, *v.* ತೊಪ್ಪಿಯು.
ಪೊಂನೆರಿ, *v.* ಅರಿ.
ಪೊಂಬಣ, *v.* ಪಣ.
ಪೊಂಮಾಲೆ, *s.* Necklace.
ಪೊಜ್ಜ್ತು, *v.* ಪೊಯ್ಯಿ.
ಪೊಟ್ಟಿ, *s.* Box.
ಪೊಣ್ಣ್ಣು, *s.* Wife; *pl.* ಪೊಂಗ.
ಪೊನ್ನಗೆ, *v.* ಅಗೆ.
ಪೊನ್ನಾದಿರೆ, *s.* (ಮಿಥುನ), June—July.
ಪೊಪ್ಪ, *v.* ಪೋಳ್ಪು.
ಪೊಯ್ಯಿ, *v. a.* To beat.
ಪೊರ, ಪೊರಮೆ, *ad.* Out.
ಪೊರಲ್ಪು, *s.* Addition, variation in poetry.
ಪೊರೆ, ಪೊದೆ, *s.* Roof.
ಪೊಲವ್, *v. n.* To live.
ಪೊಲಿ, *v. n.* To increase.
ಪೊಲೆಚಿ, ಪೊಲಾಕ, *s.* The early morning.
ಪೊಳಿ, *v. a.* To break.
ಪೋಲು, *v. n.* To go.

ಪೋರ, *v. n.* Is not enough.
ಪೋರಾಂದು, *v.* ಎಂದು.
ಪೊರತಾಜಿಲ, *v.* ಆಜಿ.
ಪೋರ್ದು, *s.* A bullock's load.
ಪೋಲೆ, *a.* Like.
ಪೋಳ್ದು, *v. n.* To fight.

ಬ.

ಬಂಗಾಡು, *s.* (ವನಕಾಡು), Thick forest.
ಬಕ್ಕ, *s.* Gate.
ಬಟ್ಟಿ, *s.* Belly; *a.* thick.
ಬದ್ದ, *v.* ಬಾಳ್ದು.
ಬಾಟ್ಟ, *s.* Road.
ಬಾಂಗು, *v. n.* To bend.
ಬಾಂದ್ತು, *v.* ಬಾಳ್ದು.
ಬಾಕ್ಕ, *s.* Word.
ಬಾಡೆ, *s.* Inner verandah.
ಬಾಣೊ, *s.* Pasture ground.
ಬಾನ, *s.* Sky.
ಬಾಲ್, *s.* Young man.
ಬಾವ, *s.* Brother-in-law.
ಬಾವುಟ, *s.* Banner.
ಬಾಳ್ದು, *v. n.* To live, prosper.
ಬಿತ್ತು, *s.* Seed; *v. a.* to sow.
ಬೀರಾಳಿ, *s.* Embroidered cloth.
ಬುದಿತ್ತು *v.* ಬೂಳ್ದು.
ಬೂಮಿ, *s.* Earth.
ಬೆಂದು, *s.* Relation.
ಬೆಕ್ಕಂಡು, *v.* ಬೆಂಯಿ & ಅಂಡು.
ಬೆಚ್ಚಿತ್, *v.* ಬೆಂಯಿ.
ಬೆದ್ದು, *s.* Sunshine.
ಬೆನ್ನ, *s.* Back.
ಬೆಂದಟ್ಟಿತ್ತುಳ್ಪಿಪಿತ್ತು, *v.* ತಟ್ಟು & ಉಳ್ಪಿಪು.
ಬೆಂಯಿ, *v. a.* To put.
ಬೇಂಗು, *v. n.* Stop, *v. n.* cut.
ಬೇರ, *s.* Idea, advice.
ಬೇರ್ದು, *s.* Root.
ಬೈಂಬ, *s.* Hero.
ಬೈಂಬಾಮೆ, *s.* Valour.
ಬೈರ, *a.* Big.
ಬೈರಂಗತ್ತೆ, *v.* ಕತ್ತಿ.
ಬೊಟ್ಟು, *s.* Hill.
ಬೊಡಿ, *s.* Bullet.
ಬೊಪ್ಪ, ಬೊಳ್ಪು *s.* White.
ಬೊಳಿ, *s.* Light.
ಬೊಳಿಚ್, *s.* Lamp.
ಬೊಳ್ಳ, *s.* Water, flood.
ಬೊಳ್ಳಿ, *s.* Silver.
ಬೊಳ್ಳೊಳ್ಳೀಡಿ, *v.* ಓಡಿ.
ಬೋಂಡ, *v. n.* Must not.
ಬೋಂಡು, Must.

ಮ.

ಮಂಗಲ, *s.* Wedding.
ಮಂಜಿ, *s.* Dew.
ಮಂಡ್, *s.* Bull.
ಮಂಡೆ, *s.* Head.
ಮಂದ್ಲು, *s.* Village-green.
ಮಕ್ಕ, *s.* Children.
ಮಚಿ, *s.* Ceiling.
ಮಡ, *s.* Floor.
ಮಡಿ, *s.* Clean dress.
ಮಡಿ, *v. n.* Not wish to.
ಮಣಾ, *s.* Sand.
ಮತ್ತ್ರು, *s.* Axe.
ಮನ, *s.* Mind.
ಮಲೆ, *s.* Mountain.
ಮಲೆನಾಡು *s.* Malabar.
ಮಲ್ಲಂಗ್ಲು, ಮಲ್ಲಕ್ಕ್ಯ, *v. n.* Slant.
ಮಾ, *a.* Great.
ಮಾಂಜಪಿ, *v.* ಚಪ್ಪಿ.
ಮಾಂಬಟ್ಟ್ಲು, *v.* ಪಟ್ಟ್ಲು.
ಮಾಂಚಾಜೆ, *v.* ಮಣ್ಣ್ಲು, ಬಾಳ್ಲು.
ಮಾಂಬೋಲೆ, *v.* ಮಾನ್ಲು.
ಮಾಜಿ, *s.* Former.
ಮಾಜೂತಿ, *v.* ಉತ್ತ್ರು.
ಮಾನ್ಲು, *s.* Spotted deer.
ಮಾರ್ಲು, *s.* Fathom; *v. a.* to sell.

ಮಾವ್, *s.* Father-in-law.
ಮಾವಿ, *s.* Mother-in-law.
ಮಿತ್ರು, *s.* Friend.
ಮಿತ್ರುತೊಣೆ (Can. ಹೊಣೆ, security.)
ಮಿಂದ್, *p.* Upon.
ಮಿಂಸ್, *s.* Fish; ಬಾನಮಿಂನ್ಲು, star.
ಮುಂದೊಳ್ಳು, *s.* Shoulder-blade.
ಮುಟ್ಟ್ಲು, *v. a.* To touch; *s.* tool.
ಮುರ್ಲು, *v. n.* To be stout.
ಮುಲ್ಲೆಪೂ, *s.* Jasmin.
ಮೂಕ್ಲು, *s.* Nose.
ಮೂರ್ತ್ತ, *s.* Auspicious time.
ಮೂಲ, *s.* Origin.
ಮೂಲೆ, *s.* Corner.
ಮೆಪ್ಪುಣಿ, *v.* ಪುಣಿ.
ಮೆಲ್ಲೆ, *ad.* Slowly.
ಮೇಕ್ಲು, *ad. & con.* Up, upper.
ಮೇಲ್ಲುಲೋಗದೇಜಿಂಜಿ, From heaven.
ಮೈ, *s.* Body, earth.
ಮೈಲ್ಲು, *s.* Peacock.
ಮೈಕ್ಕುರ್ಪೊಲೆಬೆಕ್ಕ್ಯ, *v.* ಇರ್ಟು.

ಮೊಗ, *s.* Face.

ಮೊಳಿ, *s.* Germ, origin.

ಮೋಡ, *s.* Cloud.

ಮೋರ್ರು, *s.* Curds.

ಮೋಳ್ಳು, *s.* Peak.

ಯ.

ಯಾಲ, ಯೋಲ, *s.* Cardamom.

ಯೋಂಗಿ, *ad.* Nicely.

ರ.

ರಕ್ಷೆ *s.* Protection, salvation.

ರಾಜಿಯು, *s.* Kingdom.

ವ.

ವಯುಂದ್, *a.* High.

ಸ.

ಸಿದ್ದ್ರಾಮು, *s.* A kind of drum.

18392

3.

COORG SONGS

COLLECTED AND ARRANGED

BY

A. GRAETER.

ಕೊಡಗರ ಪದಗಳು.

MANGALORE:
PRINTED BY STOLZ & REUTHER, BASEL MISSION PRESS.
1869.

Di XIV. 108 aug